



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2000/24
17 August 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят вторая сессия
Пункт 7 повестки дня

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее восемнадцатой сессии
(Женева, 24-28 июля 2000 года)

Председатель-докладчик: г-н Мигель Альфонсо Мартинес

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|-----------------------------------|---------------|-------------|
| Введение..... | 1 – 3 | 4 |
| I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ..... | 3 – 14 | 5 |
| A. Участники..... | 4 – 6 | 5 |
| B. Документация..... | 7 | 5 |
| C. Открытие сессии..... | 8 | 5 |
| D. Выборы должностных лиц..... | 9 – 10 | 6 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| E. Утверждение повестки дня | 11 – 12 | 6 |
| F. Утверждение доклада | 13 | 7 |
| II. ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: ДЕТИ И МОЛОДЕЖЬ КОРЕННЫХ НАРОДОВ | 14 – 95 | 7 |
| III. ОБЗОР ПОСЛЕДНИХ СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: ЗАЯВЛЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА, В ТОМ ЧИСЛЕ ПО ВОПРОСАМ ЗЕМЛИ, ОБРАЗОВАНИЯ И ЗДОРОВЬЯ | 96 – 156 | 22 |
| IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ, ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР ВЗАИМООТНОШЕНИЙ КОРЕННЫХ НАРОДОВ С РАЗРАБАТЫВАЮЩИМИ ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ, ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМИ И ГОРНОДОБЫВАЮЩИМИ КОМПАНИЯМИ | 157 – 174 | 36 |
| V. ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ, ВКЛЮЧАЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ В МАЕ 2001 ГОДА | 175 – 185 | 39 |
| VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА, ВКЛЮЧАЯ ИНФОРМАЦИЮ, КАСАЮЩУЮСЯ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА И ДОКЛАДА КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ | 186 – 195 | 43 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ | 196 – 197 | 44 |
| VIII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ | 198 | 45 |
| IX. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ | 199 – 227 | 45 |
| A. Обзор событий | 199 – 205 | 45 |
| B. Деятельность по установлению стандартов | 206 – 210 | 46 |
| C. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости | 211 – 217 | 47 |
| D. Международное десятилетие коренных народов мира | 218 – 222 | 48 |
| E. Прочие вопросы | 223 – 227 | 49 |

Приложения

| | |
|---|----|
| I. Участники | 51 |
| II. Перечень документов | 56 |
| III. Joint statement of the indigenous youth at the Working Group on Indigenous Populations under agenda item 4 and Resolution of the First International NGO Workshop on Indigenous Children and Youth (Geneva, 19-21 July 2000)* | 58 |

* Настоящее приложение распространяется в том виде, в каком оно было получено секретариатом, причем только на английском языке.

Введение

Мандат

1. Рабочая группа по коренным народам была создана на основании предложения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащегося в ее резолюции 2 (XXXIV) от 8 сентября 1981 года, которая была одобрена Комиссией по правам человека в ее резолюции 1982/19 от 10 марта 1982 года и утверждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года. В этой резолюции Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу, которая должна заниматься следующим:

а) рассматривать события, связанные с поощрением и защитой прав человека и основных свобод коренных народов, в том числе информацию, которую Генеральный секретарь ежегодно запрашивает у правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций с консультативным статусом, особенно организаций коренных народов, анализировать такие материалы и представлять свои выводы Подкомиссии, учитывая, в частности, выводы и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика Подкомиссии г-на Хосе Р. Мартинеса Кобо, озаглавленном "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренных народов" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 и Add.1-4);

б) уделять особое внимание развитию стандартов, касающихся прав коренных народов, с учетом как сходств, так и различий в положении и чаяниях коренных народов во всем мире.

2. Учитывая ее всеобъемлющий круг ведения, помимо обзора событий и развития стандартов, представляющих собой отдельные пункты повестки дня Рабочей группы, Группа на протяжении нескольких лет рассматривает ряд других вопросов существа, связанных с правами коренных народов. С учетом рекомендаций Рабочей группы на ее семнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/19, пункт 194) в предварительную повестку дня восемнадцатой сессии были добавлены и включены следующие пункты: "Обзор событий - заявления общего характера, в том числе по вопросам земли, образования и здоровья"; "Деятельность по установлению стандартов, включая обзор взаимоотношений коренных народов с разрабатывающими природные ресурсы, энергетическими и горнодобывающими компаниями"; "Международное десятилетие коренных народов мира"; "Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости"; и "Прочие вопросы". Главной темой восемнадцатой сессии будет тема "Дети и молодежь коренных народов".

3. В своей резолюции 1999/20 Подкомиссия просила Генерального секретаря подготовить аннотированную повестку дня для восемнадцатой сессии Рабочей группы.

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

A. Участники

4. В своем решении 1999/116 Подкомиссия утвердила следующий состав Рабочей группы на ее восемнадцатой сессии: г-н Мигель Афффонсо Мартинес, г-жа Эрика-Ирен Даес, г-н Эль-Хаджи Гиссе, г-жа Юлия Антуанелла Моток и г-н Йозо Йокота. На сессии присутствовали г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Гиссе и г-жа Моток. Г-н Йокота не смог присутствовать на открытых заседаниях, однако участвовал в рассмотрении и утверждении доклада.

5. На 6-м заседании восемнадцатой сессии после достигнутого компромисса г-н Мигель Альфонсо Мартинес был единогласно избран Председателем-докладчиком (см. пункт 9).

6. В работе сессии Рабочей группы приняли участие представители 45 государств-членов, шести органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и 248 организаций коренных народов и неправительственных организаций. В работе восемнадцатой сессии Рабочей группы приняли участие в общей сложности 1 027 человек. Список государств-участников и организаций приводится в приложении I.

B. Документация

7. Для восемнадцатой сессии Рабочей группы был представлен целый ряд документов. Полный перечень документов приводится в приложении II настоящего доклада.

C. Открытие сессии

8. Восемнадцатую сессию Рабочей группы по коренным народам открыла представитель Управления Верховного комиссара по правам человека. Она отметила, что Рабочая группа заняла одно из видных мест в рамках программы Организации Объединенных Наций по правам человека и, что особенно важно, служит форумом для коренных народов различных стран мира. Она заявила, что тема нынешней сессии Рабочей группы "Дети и молодежь коренных народов" является весьма актуальной. Она

подчеркнула, что для Управления Верховного комиссара по правам человека права детей имеют такое же первостепенное значение, как и вопросы коренных народов.

В заключение она пожелала участникам успехов в работе сессии.

D. Выборы должностных лиц

9. Члены Рабочей группы постановили отложить выборы Председателя-докладчика до 6-го заседания Рабочей группы, и до этого времени на заседаниях председательствовала Председатель-докладчик семнадцатой сессии Рабочей группы г-жа Эрика-Ирен А. Даес. На 6-м заседании Председателем-докладчиком восемнадцатой сессии был избран г-н Мигель Альфонсо Мартинес.

10. В своем вступительном заявлении Председатель-докладчик семнадцатой сессии приветствовала всех участников восемнадцатой сессии Рабочей группы. Она отметила некоторые достижения Рабочей группы за последние годы, в частности учреждение Фондов добровольных взносов для коренных народов и Международного десятилетия коренных народов мира, разработку проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и подготовку ряда исследований, рабочих документов и докладов по проблемам положения коренного населения в целом. Кроме того, она остановилась на том, что было сделано Рабочей группой в связи с созданием постоянного форума, и приветствовала решение Комиссии по правам человека создать Постоянный форум по вопросам коренных народов. Что касается проведения в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, то она подчеркнула необходимость участия в ней представителей коренных народов, в том числе их активного подключения к подготовительному процессу.

E. Утверждение повестки дня

11. На своем первом заседании Рабочая группа утвердила консенсусом предварительную повестку дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/1), условившись, что рассмотрение пункта 1 повестки дня "Выборы должностных лиц" будет отложено до шестого заседания.

12. В ходе своей восемнадцатой сессии Рабочая группа провела 11 открытых заседаний, из которых одно было продлено.

F. Утверждение доклада

13. Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее восемнадцатой сессии был утвержден 7 августа 2000 года.

II. ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ:
ДЕТИ И МОЛОДЕЖЬ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

14. Председатель-докладчик, переходя к рассмотрению пункта 4 повестки дня, подчеркнула важное значение главной темы Рабочей группы – "Дети и молодежь коренных народов". Она назвала целый ряд вопросов, которые непосредственно связаны с этой главной темой, в частности такие, как нищета, здоровье и владение землей. Кроме того, она отметила важное значение рабочего совещания НПО по вопросам детей и молодежи коренных народов, которое проходило во Дворце Наций с 19 по 21 июля.

15. По этому пункту повестки дня было сделано свыше 120 заявлений. По словам выступавших, дети и молодежь – это будущее коренных народов всего мира, и поэтому их проблемам должно отводиться центральное место в стратегиях сохранения культурного многообразия человечества. Целые поколения коренных народов боролись и продолжают бороться за то, чтобы сохранить свою культуру, традиции, знания и ценности и передать их своим детям. Был признан тот факт, что в прошлом проблемам, с которыми сталкиваются дети и молодежь коренных народов, уделялось мало внимания, и что нынешняя дискуссия, следует надеяться, поможет изменить эту ситуацию.

16. Г-н Яап Дук, Докладчик Комитета по правам ребенка, представил информацию о работе этого Комитета и о содержании Конвенции о правах ребенка. По его мнению, Конвенция представляет собой уникальный и действенный документ по правам человека, о чем свидетельствует факт ее ратификации практически всеми подписавшими ее государствами и ее роль в подтверждении неделимости и взаимозависимости всех прав человека. Хотя Соединенные Штаты Америки и Сомали еще не ратифицировали Конвенцию, г-н Дук считает, что Соединенные Штаты несут моральные обязательства воздерживаться от принятия мер, которые могли бы отрицательно повлиять на положение детей коренных народов в этой стране. Он призвал представителей коренных народов принять участие в работе Комитета по правам ребенка, в первую очередь в работе его предсессионной рабочей группы, в частности, представить письменную и устную информацию по проблемам, с которыми сталкиваются дети коренных народов, и предложить свои рекомендации по улучшению их положения. В этой связи, он заострил внимание на том, что дети коренных народов должны пользоваться всеми

предусмотренными Конвенцией правами и что, кроме того, согласно положениям ее статьи 30, они вправе пользоваться особыми мерами для защиты их культуры, языка и религии.

17. Г-н Гиссе поставил под сомнение действенность Конвенции в том, что касается улучшения положения детей, коль скоро все еще не сняты проблемы нищеты и дискриминации, но и в том, что касается удовлетворения требований в защиту их культурной самобытности.

18. Наблюдатель от ЮНИСЕФ высказался по поводу непрекращающихся ни на день нарушений прав детей и молодежи коренных народов, в основе которых лежит дискриминационная практика. Конвенция о правах ребенка требует устранения причин ущемления прав и неблагоприятного социального положения детей. В этой связи сбор дезагрегированных данных может служить одним из механизмов, с помощью которого можно было бы придать более конкретную направленность стратегиям, разрабатываемым в интересах детей коренных народов, в первую очередь в том, что касается их доступа к социальным услугам, таким, как услуги в сфере здравоохранения и образования. ЮНИСЕФ обеспокоен также тем обстоятельством, что дети и молодежь коренных народов подвергаются большей опасности стать объектами злоупотреблений и эксплуатации, в том числе со стороны государственных учреждений, которые игнорируют положения Конвенции. Кроме того, ЮНИСЕФ выступает за привлечение детей и молодежи коренных народов к участию в процессе разработки и осуществления затрагивающих их интересы программ.

Самобытность, присвоение имен и регистрация

19. Что касается развития культуры, языка и условий жизни саамов, то Совет саамской молодежи считает, что для достижения этой цели исключительно важное значение имеет сотрудничество между саамами Норвегии, Швеции, Финляндии и Российской Федерации. Для упрочения самобытности саамов было рекомендовано, чтобы названные четыре страны рассмотрели вопрос об устранении препятствий на пути всестороннего сотрудничества саамской молодежи.

20. Представитель Коалиции коренных народов и наций сообщил, что Закон об урегулировании статуса коренного жителя Аляски не признает статуса коренных уроженцев Аляски за детьми, родившимися после 18 декабря 1971 года (день его подписания), и что в силу установленного порядка детям и молодежи коренных жителей Аляски отказано в унаследовании своих прав.

21. Представитель народа амазиги из Марокко сообщил о пагубных последствиях арабизации культуры и языка амазигов. Так, амазигам разрешается давать своим детям только арабские имена, а улицы, деревни и реки переименовываються и получают арабские названия.

22. Представитель коренного ассирийского народа заявил, что для ассирийцев становится все более опасным прививать своим детям традиции, культуру и религию своего народа. Ассирийским детям запрещено называть себя ассирийцами и носить ассирийские имена.

Нищета

23. Большинство представителей коренных народов отмечали нищету и низкий уровень жизни коренных народов. Так, представитель Движения индейцев "Тупак амару" заявил, что в условиях нищеты проживает 20% мирового населения. В сельских районах этот показатель достигает 80%, причем большинство населения этих районов составляют коренные народы. Для стран Латинской Америки и Карибского бассейна этот показатель составляет 61%. Выступавший представитель высказал мнение о том, что нынешний мировой экономический порядок является несправедливым и неустойчивым.

24. Наблюдатель от Всемирного банка признал существование тесной связи между этническим происхождением и нищетой. Он подчеркнул важность направления инвестиций в сферу образования, в первую очередь в двуязычное и межкультурное обучение мальчиков и девочек в целях борьбы с нищетой коренных народов.

25. Представитель коренного народа Гватемалы сообщил, что дети коренного народа в этой стране живут в условиях нищеты и в обстановке войны, которая причинила молодым майя многочисленные страдания. Все это оборачивается низкими доходами, безработицей и обнищанием семей, что сказывается на будущем детей.

26. Представитель коренных народов, выступавший от Института по проблемам коренных народов Севера, сообщил о неблагоприятных последствиях экономического кризиса в Российской Федерации, который привел к безработице, снижению уровня образования и ухудшению состояния здоровья населения. Он отметил рост цен на лекарственные препараты и лечение.

27. Представитель Ассоциации шорских народов также привлек внимание к неуклонному сокращению бюджетных ассигнований на социальное обеспечение как следствие сложившейся в Российской Федерации экономической ситуации.

Здоровье, благосостояние и выживание

28. В числе серьезных проблем, затрагивающих детей и молодежь коренных народов, назывались неудовлетворительное медицинское обслуживание и низкий уровень медико-санитарного просвещения. Дети и молодежь слишком часто умирают от заболеваний общего характера. Прозвучал настоятельный призыв сделать систему здравоохранения доступной, учитывающей культурные особенности и располагающей достаточными ресурсами.

29. Представительница коренных метисов рекомендовала в первоочередном порядке осуществлять программы профессиональной подготовки специалистов в области медицины из числа коренных народов. Как это предусмотрено статьей 24 Конвенции о правах ребенка, проблемы ухудшения состояния и загрязнения окружающей среды должны решаться в комплексе с проблемами улучшения здоровья и благосостояния коренных народов.

30. Представитель коренных народов, выступавший от Международного совета по договорам индейцев, привлек внимание Рабочей группы к воздействию на здоровье детей коренных народов токсичных загрязнителей, таких, как стойкие органические загрязнители (СОЗ) и другие образующиеся в результате промышленного производства токсины. Высокий уровень содержания радикалов СОЗ был обнаружен в анализах крови, жировой ткани и грудного молока, и эти радикалы передаются находящемуся в утробе матери ребенку через ее плаценту.

31. Обезлесение приводит к гибели традиционных лекарственных растений народа батва и увеличению смертности среди этого народа. Представитель народа лайкипа масаи заявил, что его народ страдает от разрушительных последствий засухи, истощающей запасы продовольствия и рацион питания. Медицинские услуги являются как недоступными для пастухов, так и неприспособленными к их укладу жизни. Кроме того, по-прежнему практикуются калечащие операции на женских половых органах, которые травмируют девушек и наносят вред их здоровью.

32. Дети и молодежь коренных народов подвергаются высокой опасности быть зараженными вирусом СПИДа/ВИЧ. Беременность в подростковом возрасте также представляет собой одну из проблем. Было рекомендовано разработать приемлемые с точки зрения культурных традиций программы медико-санитарного просвещения по вопросам репродуктивного здоровья, в том числе программы предохранения от заболеваний вирусом СПИДа/ВИЧ и болезней, передаваемых половым путем (БПП).

33. Приводились примеры различного состояния здоровья коренных и некоренных народов. Согласно статистическим данным, предоставленным Австралийской ассоциацией врачей из коренных народов, 25% всех случаев смерти младенцев коренного населения были вызваны синдромом внезапной младенческой смертности (СВМС); коэффициент младенческой смертности среди коренного населения в пять раз превышает коэффициент младенческой смертности среди некоренного населения; коэффициент детской смертности превышает аналогичный коэффициент смертности среди некоренного населения в четыре раза; и 30% случаев материнской смертности приходится на долю женщин из числа коренного населения.

34. Наблюдатель от Канады сообщил членам Рабочей группы, что по сравнению с некоренным населением у коренных народов число случаев преждевременного рождения ребенка, веса младенца ниже нормы и его смерти в первый год жизни выше в два раза; случаев рождения детей с физическими недостатками – выше в три раза; случаев последствий врожденного синдрома алкоголизма – выше в 15-38 раз; случаев СВМС – выше в 3-4 раза; и случаев смерти в результате травмы, отравления или насилия – выше в 6 раз. Для удовлетворения особых потребностей в области здравоохранения были приняты такие специальные программы, как программа неотложного содействия аборигенам, программа рационального питания женщин в предродовой период и программа профилактики врожденного алкоголизма, в рамках которых были мобилизованы средства для коренных народов и инуитов.

35. Представитель Организации коренных народов баум заявил, что в районе Читтагонг Хилл Трэктс 45% детей страдают от недоедания и что в этом районе на одного врача приходится 15 000 жителей.

36. По словам ряда представителей коренных народов, необходимо создать для их детей и молодежи более широкие возможности для ведения здорового образа жизни и занятия спортом и другими видами досуга.

Случаи самоубийства

37. Многие представители коренных народов обратили внимание на частые случаи самоубийства среди коренной молодежи, в том числе на их причину, связанную с отсутствием перспектив у молодых людей. Так, согласно информации, представленной наблюдателем от Канады, в сравнении с некоренным населением случаи самоубийства среди детей коренных народов встречаются в пять раз чаще.

Злоупотребление наркотиками и алкоголем

38. Некоторые представители коренных народов указали на широкие масштабы наркомании и алкоголизма среди коренной молодежи. В этой связи один представитель коренных народов Российской Федерации привлек внимание к пагубным последствиям алкоголизма для семьи и указал на необходимость принятия конкретных мер по преодолению этой серьезной проблемы. Сообщалось также о росте наркомании среди коренной молодежи.

39. Один из представителей коренных народов, выступавший от имени Организации защитников коренных охана, сообщил, что до 40% всех задержанных за хранение наркотиков и алкоголя приходится исключительно на долю коренной гавайской молодежи.

Образование

40. Поднимался вопрос о трудностях в получении доступа к образованию, в частности для общин, проживающих в отдаленных районах. Другая серьезная проблема связана с материальной доступностью образования, особенно тогда, когда образование не является ни бесплатным, ни обязательным. Отмечались также различия в уровне образования девочек и мальчиков, в частности высокий процент неграмотности среди женщин. Выступавшие часто указывали на неудовлетворительный уровень преподавания и неудовлетворительное состояние учебной базы. Среди других препятствий на пути к образованию называлась его высокая стоимость, включая плату за обучение и расходы на учебники и другие учебные пособия.

41. Ряд представителей коренных народов, в том числе представитель народа маасаи в Кении, говорили о важной роли образования в деле обеспечения возможностей для реализации коренными народами своих прав и защиты своего уклада жизни. Без образования коренные народы не способны защищать свои земли и права, и это делает их уязвимыми перед такими явлениями, как эксплуатация, маргинализация и непрекращающееся отчуждение принадлежащих им земель.

42. Представители коренных народов отмечали необходимость многокультурного, межэтнического и многоязыкового образования. По мнению представителя коренного народа саами, борьбе с нетерпимостью могло бы способствовать распространение знаний среди некоренного населения о культуре народа саами, всей истории колонизации и реальном положении народа саами в современном обществе. Было подчеркнуто, что такая информация должна отличаться достоверностью и объективностью.

43. Утверждалось, что дети народа амазиги лишены права на информацию, поскольку средства массовой информации в своей деятельности не используют родной язык этого народа.
44. Было высказано мнение о необходимости активно привлекать коренные народы к управлению учебными заведениями и к разработке учебных программ, в первую очередь программ по истории. В этой связи представитель коренного народа джумма обратил внимание на тот факт, что в школьных учебниках неточно отражены культура, история и социальные устои коренных народов. Представитель коренного народа Окинавы обратил внимание на тот факт, что школьные учебники неверно трактуют историю его народа и что его народ лишен права изучать подлинную историю Окинавы, следовать традициям своей культуры и говорить на своем родном языке.
45. Наблюдатель от Чили представил информацию о политике правительства его страны в интересах детей и молодежи коренных народов, в частности в области двуязычного обучения и других форм обучения. Он высказал свои рекомендации относительно деятельности на международном уровне, касающейся детей коренных народов мира. Эти рекомендации предусматривают, в частности, разработку стратегий и программ, конкретно ориентированных на детей и самобытную культуру коренных народов. Так, в его стране в текущем году для детей и молодежи коренных народов было выделено свыше 18 000 грантов, чтобы они могли получить доступ к системе образования в Чили. По его мнению, двуязычное образование является одним из средств борьбы с дискриминацией и нищетой.
46. Представитель ОПИАК, Колумбия, подчеркнула важное значение межэтнического образования, позволяющего детям коренных народов приобретать знания о жизни различных коренных общин. Кроме того, она подчеркнула важную роль преподавания на языках коренных народов.
47. Представители коренных народов, в том числе представитель коренного народа хадзапи, рекомендовали создать систему обучения, учитывающую особенности кочевого образа жизни. Говорилось также о необходимости в срочном порядке организовать профессионально-техническую подготовку детей и молодежи коренных народов.
48. Представители коренных народов приводили примеры дискриминации детей и молодежи коренных народов в учебных заведениях, где их нередко воспринимают как умственно отсталых, невоспитанных и невежественных.

49. Некоторые представители коренных народов говорили о важном значении преподавания детям законов коренных народов и норм международного права в области прав человека.

50. Ряд представителей коренных народов обратили особое внимание на тот факт, что их дети вынуждены обучаться в школах-интернатах, где отсутствует преподавание традиций, культуры и даже языка коренных народов.

51. Представительница шорского народа сообщила членам Рабочей группы о своем опыте работы в одной школе-интернате, где обучается много сирот и детей из бедных семей. Дети нередко встают на путь воровства, бродяжничества и пьянства, и администрация школы-интерната вынуждена оплачивать за них штрафы; все это отрицательно сказывается на учебном процессе. Она призвала создать национальную школу, где от всех преподавателей требовалось бы знание шорского языка и где детей кормили бы традиционной, привычной для них пищей, поскольку, по данным проведенного в 1999 году обследования, почти все дети в интернате страдают по крайней мере одним хроническим заболеванием.

52. Один представитель коренных народов из Боливии сообщил, что средний показатель неграмотности в его стране составляет 20%, причем на долю женщин приходится 50% всех неграмотных. По словам представителя народа бамбути-батва из Демократической Республики Конго, грамоте обучены всего лишь 0,5% его народа. Представители коренного народа батва обратились за помощью к международным организациям в налаживании обучения грамоте этого народа. Представительница коренного народа адибаси сообщила, что уровень грамотности ее народа составляет 5%.

53. Наблюдатель от Канады отметил улучшение показателей зачисления учащихся в школы и показателей успеваемости, однако признал необходимость добиваться дальнейшего прогресса в этой области. Он сообщил о развертывании различных программ и о Законе об образовании народа микмаг, согласно которому девяти коренным народам в Новой Шотландии были делегированы законодательные и административные полномочия, с тем чтобы они могли создать свои системы образования и учебные заведения с целью сохранения культуры народа микмаг и обеспечения уважения к ней.

54. Представитель коренных народов, выступавший от Союза коренных жителей Канады, сообщил об острой нехватке ресурсов для коренных народов, желающих более самостоятельно осуществлять контроль над образованием своих детей и молодежи.

55. По словам представителя Совета саамской молодежи, чтобы добраться до своих профессионально-технических училищ и высших учебных заведений молодым саамам приходится преодолевать большие расстояния. Молодые выпускники учебных заведений порой не возвращаются в свои общины. В этой связи упоминались инициативы правительства Норвегии, направленные на решение этой проблемы, в частности его предложения о выделении дотаций студентам и сокращении налогового бремени для выпускников, возвращающихся в свои родные общины. Совет саамской молодежи рекомендовал признать саамский язык в качестве официального языка во всех четырех странах проживания саамов, а именно в Норвегии, Швеции, Финляндии и Российской Федерации.

56. Представитель коренных народов, выступавший от Организации в защиту прав человека народа чин, сообщил, что школы, созданные коренными народами мон и чин, были в приказном порядке закрыты, в результате чего дети этих народов вынуждены посещать государственные школы, где преподавание ведется на бирманском языке и где преподают историю бирманцев. Кроме того, он сообщил о закрытии начиная с 1996 года всех гражданских средних и высших учебных заведений, тогда как высшие учебные заведения, находящиеся под контролем военного режима, по-прежнему функционируют.

57. Представители коренных народов Бразилии выразили озабоченность в связи с тем, что молодое поколение их народов не желает знать песен и танцев своих предков и говорить на своем родном языке.

Жилищные условия

58. Рабочая группа была проинформирована о том, что молодежь коренных народов сталкивается с острыми жилищными проблемами, при этом нехватка коммунально-бытовых услуг усугубляется перенаселенностью жилищ. Уполномоченный по вопросам социальной справедливости в отношении аборигенов и жителей островов Торресова пролива сообщил, что 9% коренной молодежи проживает на площади, занимаемой десятью и более жильцами, тогда как этот показатель для некоренного населения составляет 0,4%. Представитель коренных народов, проживающих в районе озера Сэддл, также обратил внимание на проблемы нехватки жилья и перенаселенности жилищ, которые приводят к семейным раздорам и насилию. Представитель коренных народов Гавайских островов сообщил, что многие бездомные гавайские дети не посещают школу.

Земельный вопрос

59. Представители коренных народов подчеркнули, что само их выживание и существование зависит от прав на свою землю. Утрата исконных земель приводит к тому, что дети коренных народов лишаются традиционных средств к существованию своего народа и права сохранить свою культуру.

60. Представитель коренных народов из Бразилии, выступавший от имени молодежи, сообщил, что его народ пытается в законодательном порядке утвердить свои права собственности на исконные земли, а также получить доступ к образованию и услугам системы здравоохранения. Он сообщил также об отсутствии официальных проектов помощи коренному населению в получении высшего образования в рамках существующей системы образования.

61. Представитель Гавайского студенческого союза коренного народа куикалахики заявил, что выживание коренных гавайцев зависит от возвращения им исконных земель. В этой связи прозвучали жалобы на то, что из гавайских целевых фондов изымаются деньги на приобретение участка земли под строительство школы с преподаванием на гавайском языке.

62. Представительница народа маори, выступившая с совместным заявлением от имени двух организаций народа маори, привела показатели социального и экономического положения народа маори, которые красноречиво свидетельствуют о проблемах, с которыми сталкивается народ маори в результате отчуждения их исконных земель, отсутствия права распоряжаться своими собственными ресурсами и практически полной интеграции в преобладающую в Новой Зеландии культуру. Она заявила, что разрыв между социально-экономическим положением маори и остального населения можно преодолеть только путем возвращения экономических ресурсов народу маори, что, по ее мнению, возможно только при условии подлинной готовности правительства урегулировать претензии по Договору Вайтанги.

Отобрание детей у семьи и общины

63. Сообщалось, что в сегодняшней Австралии дети и молодежь коренного населения испытывают на себе всю тяжесть последствий политики в области взаимоотношений различных поколений, которую правительство проводило в прошлом. Речь, в частности, шла об отобрании детей аборигенов у их семей и общин, в связи с чем некоторые представители коренного населения говорили о своих детях как об "украденном поколении" и сообщали о проведенном по этому вопросу расследовании. Были

представлены выводы и рекомендации, сделанные по итогам этого расследования. Кроме того, сообщалось, что 25% детей аборигенов по-прежнему проживают в приемных семьях из числа некоренного населения.

64. Согласно информации, сообщенной представителем коренных гавайцев (Na Koa Ikaaika o Ka Lahui Hawaii), по решению судов и государственных учреждений социального обеспечения гавайские дети регулярно отбираются у родителей и передаются на воспитание в семьи, не принадлежащие к коренному населению.

Отправление правосудия

65. Многие представители коренных народов сообщали о большой численности заключенных из числа коренной молодежи.

66. Некоторые ораторы ссылались на законы об обязательном назначении наказания, действующие в Западной Австралии и Северной территории. Было высказано мнение, что эти законы являются дискриминационными по отношению к коренным народам.

67. Наблюдатель от Австралии сообщил Рабочей группе, что федеральное правительство обеспокоено возможными последствиями обязательного назначения наказания для молодых людей, не достигших 18 лет. В этой связи в законодательство Северной территории были внесены поправки, согласно которым совершеннолетними считаются правонарушители, достигшие не 17, а 18 лет. Хотя законы об обязательном назначении наказания применяются ко всем правонарушителям, доля несовершеннолетних коренных жителей, осужденных по этому законодательству, весьма значительна: если доля несовершеннолетних коренных жителей в общей численности населения Австралии в возрасте от 10 до 17 лет составляет 2,6%, то их доля в общей численности несовершеннолетних заключенных составляет 37%.

Последствия вооруженных конфликтов

68. Отмечались пагубные последствия вооруженных конфликтов для физического, нравственного и психического здоровья детей. Такие последствия дают о себе знать даже через несколько поколений.

69. Представитель общины народа паракуио из Объединенной Республики Танзании рекомендовал включать вопросы, касающиеся детей, во все соответствующие стратегии и программы по поддержанию и установлению мира.

70. Представители коренных народов Колумбии и представители коренного народа батва сообщили о фактах призыва на военную службу детей из числа коренных жителей.

71. Говорилось о том, что связанные с насилием межобщинные конфликты отрицательно сказываются на правах детей. Представитель коренного народа бодо из Ассама сообщил о нарушениях прав человека, совершенных службами безопасности в отношении детей. Представитель коренного народа нага сообщил, что дети отказываются посещать школу, когда вспыхивают подобные конфликты.

72. Представитель, выступавший от имени коренных народов штата Манипур и Северо-Восточного района Индии заявил, что неурегулированный конфликт в этом регионе дезорганизует работу детских учреждений и материальное обеспечение детей, при этом ресурсы программ социального обеспечения уходят на борьбу с диссидентами, установление "правопорядка", содержание вооруженных сил, полувоенных формирований и сил полиции.

73. Некоторые представители коренных народов подняли вопрос об обязательной военной службе и подчеркнули необходимость уважать права лиц, отказывающихся от военной службы по своим убеждениям, и изыскивать альтернативы военной службе.

Беженцы/перемещенные внутри страны лица

74. С совместным заявлением перед членами Рабочей группы выступили представители коренных народов Азии. Они сообщили, что конфликты и проекты в области развития приводят к крупномасштабным перемещениям людей как внутри стран, так и за их пределы и что осуществление нецелесообразных и несогласованных проектов в области развития оборачивается серьезными последствиями для детей и молодежи. Другие представители коренных народов сообщили, что дети возвращающихся к своим очагам беженцев и вынужденных переселенцев лишаются доступа ко всем основным социальным услугам.

Вопросы труда

75. Выступавшие представители коренных народов говорили о том, что молодые люди работают охранниками, сторожами, рабочими на стройках, уличными торговцами, а также по найму в зонах по обработке товаров на экспорт. Кроме того, заострилось внимание на таком явлении, как международная торговля детьми и молодыми людьми, принадлежащими к коренному населению, в том числе для целей проституции.

Сообщалось также, что детей и молодежь втягивают в преступную деятельность, такую, как торговля наркотиками, ограбления и карманные кражи.

76. Некоторые представители коренных народов говорили о том, что их дети и молодежь коренных народов в поисках работы отправляются в города или соседние государства. Нередко они вынуждены соглашаться на низкооплачиваемую работу и наниматься в качестве прислуги и подвергаются риску экономической и сексуальной эксплуатации или риску работать и жить на улице.

77. Было упомянуто соглашение по району Читтагонг Хилл Трэктс, предусматривающие предоставление преимуществ народам джумма в области трудоустройства в правительственные, неправительственные и другие учреждения. Положения этого соглашения, как было отмечено, не выполняются.

78. Наблюдатель от МОТ проинформировал Рабочую группу о проектах, осуществляемых в рамках Программы ликвидации детского труда и ориентированных на детей и общины коренных народов. Конкретно были названы осуществляемые или намечаемые проекты на Филиппинах, в Лаосской Народно-Демократической Республике, Непале, Перу, Гватемале, Эквадоре, Боливии, Колумбии и Таиланде. Эти проекты преследуют следующие основные цели: прекращение использования детского труда на самых вредных для здоровья работах, предотвращение эксплуатации детей, освобождение семей от долгового бремени посредством содействия занятости, приносящей доход, а также обеспечение доступа к формальному и неформальному образованию.

79. Наблюдатель от Канады подробно рассказал о стратегии развития людских ресурсов коренного населения, бюджет которой на пятилетний период составляет 1,6 млрд. долл. США и которая направлена на оказание помощи коренным народам в области трудоустройства. Управлением этими средствами занимаются организации метисов, инуитов и коренных народов на уровне провинций и регионов в целях удовлетворения приоритетных потребностей этих групп.

Законодательство, стратегии и механизмы их осуществления

80. Некоторые представители коренных народов призвали принять на уровне стран законодательство и стратегии, направленные на соблюдение в полном объеме положений международных договоров в области прав человека. Речь, в частности, шла о статье 1 двух Пактов, статье 27 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьях 12, 13 и 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также о статьях 17, 29 и 30 Конвенции о правах ребенка. Ряд представителей

коренных народов и наблюдатель от Швейцарии подчеркнули важность соблюдения в том числе положений Конвенции № 169 МОТ. Прозвучал призыв как можно скорее ратифицировать два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка. Конкретная просьба стать государством - участником Конвенции о правах ребенка была обращена к Соединенным Штатам Америки.

81. Наблюдатель от МОТ отметил быстрый прогресс в ратификации Конвенции о ликвидации наихудших форм детского труда (№ 182). Эту Конвенцию уже ратифицировало 31 государство. Наблюдатель от Соединенных Штатов Америки проинформировал Рабочую группу о том, что его правительство было четвертым государством, ратифицировавшим эту Конвенцию, и что президент Клинтон был первым главой государства, подписавшим оба Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка.

82. Коренные народы Азии в своем совместном заявлении отметили неудовлетворительный и неэффективный уровень контроля за выполнением международных договоров в части, касающейся защиты прав детей и молодежи.

83. Наблюдатель от Новой Зеландии проинформировал Рабочую группу о том, что перед правительственными учреждениями, отвечающими за разработку мер политики и развитие услуг в интересах детей, была поставлена задача изыскать новые пути создания потенциала внутри общин маори, который позволял бы им принимать конструктивное участие в жизни общества и играть ключевую роль в вопросах своего собственного развития.

84. Представитель коренного народа района озера Сэддл заявил, что его народ не располагает признанными полномочиями принимать участие в разработке законов и нормативных актов в области социального обслуживания детей и семей с учетом их собственных ценностей, культуры и уклада жизни.

85. Выступавшие обратили внимание членов Рабочей группы на необходимость принятия действенного законодательства, обеспечивающего выполнение норм международного права. Без гарантий против нарушений прав человека и без доступа к средствам правовой защиты положения международных договоров в области прав человека не имеют практического значения, и будущая защита интересов детей не может быть гарантирована.

Поддержка со стороны международных организаций

86. Участники сессии обратились к различным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также к международным финансовым учреждениям с призывом оказать необходимую помощь общинам коренных народов, которые сталкиваются с трудностями в деле обеспечения благополучия своих детей и молодежи, и помочь правительствам в обеспечении надлежащих услуг в сфере здравоохранения и образования. Так, представитель коренных народов сенгвер в Кении рекомендовал международным организациям уделять в своих программах особое внимание интересам коренных народов Кении, занимающихся охотой и бортничеством.

87. Наблюдатель от Швейцарии предложил выбрать темы для обсуждения на Постоянном форуме. Были предложены следующие темы: занятость и профессиональная подготовка и принятие особых мер для защиты детей коренных народов, затронутых вооруженными конфликтами.

88. Наблюдатель от Испании рекомендовал правительствам, неправительственным организациям и организациям коренных народов сотрудничать в разработке программ многокультурного образования детей и молодежи коренных народов с участием представителей широкого круга коренных общин. В качестве примера такого сотрудничества была названа Программа стипендий для коренных народов Управления Верховного комиссара по правам человека.

89. Представитель меджлиса крымско-татарского народа высказался за то, чтобы Организация Объединенных Наций содействовала участию детей и молодежи коренных народов в работе совещаний Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов. Ряд представителей коренных народов рекомендовали расширить участие молодежи коренных народов в будущих совещаниях по вопросам коренных народов.

90. Представитель коренных народов Гватемалы заявил, что на протяжении почти 20 лет в различных докладах и резолюциях звучат обещания улучшить положение коренных народов, которые не подкрепляются конкретными мерами по их выполнению. На нынешнем этапе молодежь и дети нуждаются в конкретных шагах, направленных на устранение неравенства.

91. Представитель коренных народов, выступавший от Комитета по вопросам здоровья коренных народов, который был учрежден рабочим совещанием по вопросам коренных народов во время проведения пятнадцатой сессии Рабочей группы в июле 1997 года, рекомендовал несколько направлений деятельности. Он предложил Рабочей группе

принять принцип "Основное внимание – детям и молодежи коренных народов". Было рекомендовано также уделить должное внимание этому принципу и общей проблеме дискриминации детей и молодежи коренных народов на предстоящей Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. В заявлении от имени коренных народов Манипура и Северо-Восточной Индии прозвучал настоятельный призыв провести исследование по вопросу о положении детей и молодежи коренных народов. Просьба разработать и осуществить стратегии и программы в интересах детей и молодежи коренных народов была конкретно обращена к ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ВОЗ, ЮНАИДС и ФАО.

Участие

92. Представитель коренных жителей острова Норфолк сообщил, что, для того чтобы дети и молодежь могли принимать участие в определении своего будущего, был создан Консультативный совет по делам молодежи.

93. Наблюдатель от Новой Зеландии заявила о намерении ее правительства тесно сотрудничать со специалистами и правозащитниками на уровне общин, добровольных и правительственных детских организаций, а также с самими детьми в выявлении ключевых с их точки зрения вопросов и приступить к выработке консенсуса относительно путей содействия решению этих вопросов.

94. В конце прений представители молодежи коренных народов выступили с заявлением, которое приводится в приложении III к настоящему документу.

95. Было сделано сообщение о рабочем совещании НПО по теме "Дети и молодежь коренных народов". Рекомендации этого рабочего совещания также приводятся в приложении III.

III. ОБЗОР ПОСЛЕДНИХ СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: ЗАЯВЛЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА, В ТОМ ЧИСЛЕ ПО ВОПРОСАМ ЗЕМЛИ, ОБРАЗОВАНИЯ И ЗДОРОВЬЯ

96. Председатель-докладчик открыл дискуссию по пункту 5 повестки дня, отметив, что этот пункт дает возможность наблюдателям от правительств, представителям органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и представителям организаций коренных народов сообщить информацию о последних относящихся к этому пункту событиях.

97. Ряд представителей народов Молуккских островов сообщили о недавних вооруженных столкновениях между индонезийскими группами воинствующих исламистов и молукканами мусульманской и христианской веры, которые привели к наплыву перемещенных лиц со всех Молуккских островов, населенных в основном христианами. По данным независимых и официальных источников, за период с января 1999 года, когда вспыхнул конфликт, было убито почти 3 000 человек и свыше полумиллиона людей были вынуждены покинуть свои жилища. Прозвучал призыв к мировому сообществу положить конец этим злодеяниям.

98. Некоторые представители коренных народов Мьянмы рассказали о бедственном положении коренного народа чин. Принудительный труд, закрытие всех негосударственных школ и запрет исповедовать христианскую религию – все это лишь некоторые примеры преследований со стороны вооруженных сил.

99. Представитель коренного народа хмонг настоятельно призвал Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека потребовать от властей Лаосской Народно-Демократической Республики положить конец "этническим чисткам народа хмонг и лаосского народа в Лаосе, где свыше 300 000 человек были убиты за период после окончания вьетнамской войны в 1975 году, а 100 000 хмонгов были насильственно перемещены из своих мест проживания в засушливые районы, где нет пригодных для обработки земель и ощущается нехватка питьевой воды.

100. Некоторые представители коренных народов Филиппин привлекли внимание к нарушениям прав человека лумадов и моро в результате предпринятых правительством военных действий в Минданао, которые привели к возникновению серьезной гуманитарной проблемы, связанной с перемещением свыше полумиллиона лиц. Прозвучала просьба осудить призыв президента Филиппин об оказании международной поддержки урегулированию кризиса в Минданао военным путем. Прозвучали настоятельные призывы в срочном порядке рассмотреть вопрос о самоопределении народа моро, к которому он стремится, и вопрос о правах лумадов как коренного народа, с тем чтобы добиться мира и процветания для народа Минданао.

101. Представитель коренного народа крымских караимов из Украины заявил, что для улучшения их демографического и экономического положения, а также их духовной жизни крымским караимам должен быть предоставлен правовой статус "коренного народа", а не "национального меньшинства", поскольку их нельзя рассматривать в качестве диаспоры. В крымском и украинском парламентах следует установить квоту для представителей караимов.

102. Наблюдатель от Украины сообщил, что с тех пор, как Украина стала независимым государством, она постоянно защищает права коренных народов, национальных групп и граждан, которые нарушались прежним режимом. Деятельность недавно созданного Консультативного комитета крымских татар и выполнение свыше 20 указов и постановлений призваны способствовать устранению препятствий и налаживанию конструктивного диалога между правительством и крымскими татарами.

103. Некоторые представители коренных народов из Южной Африки напомнили, что ни одно африканское государство не является участником Конвенции №169 МОТ и что в Африканской хартии прав человека и народов нет конкретных упоминаний о коренных народах. Была выражена надежда, что правительство Южной Африки вскоре ратифицирует Конвенцию № 169 МОТ и что народу кхоизан будет по справедливости предоставлена реальная возможность получить статус коренного народа.

104. Представитель общины коренного народа нама в Намибии подчеркнул, что от решения вопроса о правах коренных народов на землю зависит само выживание этих народов, и в этой связи особо важное значение имеет доступ к природным ресурсам. Он напомнил, что правительства стран южной части Африки с помощью различных рычагов, например законов о земле и программ переселения, способствовали процессу отчуждения земель коренных народов.

105. Наблюдатель от Южной Африки проинформировал Рабочую группу о некоторых событиях, которые произошли после последней сессии и касаются общин народа кхоизан. Помимо того, что права коренных общин гарантируются Конституцией, 27 апреля 2000 года на новом гербе Южной Африки появилось изображение, символизирующее искусство, язык и культуру народа кхоизан. Обязательства правительства Южной Африки перед своим народом носят недвусмысленный характер, и его задачи по обеспечению равноправия закреплены в преамбуле Конституции.

106. Представители коренных народов южной части Африки сообщили, что учащиеся, принадлежащие к народу сан, сталкиваются с дискриминацией в системе формального образования, поскольку на их родном языке преподают только в начальных деревенских школах. Большинство детей оторваны от своих семей и общин, поскольку вынуждены жить в общежитиях по причине большой отдаленности государственных средних школ. Молодые девушки, находящиеся вдали от родительского ока, подвергаются опасности заразиться передаваемыми половым путем болезнями, в том числе ВИЧ/СПИДом.

107. Ряд представителей коренной общины маасаи в Кении призвали международное сообщество оказать помощь движению за возвращение прав на исконно принадлежащие им земли, которые были утрачены в результате перераспределения земель властями в 1990 году. Они просили Рабочую группу обратиться с настоятельным призывом к правительству Кении принять внесенный на рассмотрение в парламент законопроект об урегулировании прав на землю.

108. Представитель коренного народа айну отметил, что, несмотря на принятие правительством Японии в 1997 году Закона о развитии культуры айну, этот новый закон обходит молчанием фактические права айну, поскольку правительство не признает за айну статуса коренного народа. Было выражено беспокойство по поводу того, что в системе государственных учебных заведений культура, права и история народа айну преданы забвению.

109. Представитель коренного народа амами выразил беспокойство в связи с политикой ассимиляции, проводимой правительством Японии. Острова Амами, расположенные на расстоянии приблизительно 500 километров от Японии, с древних времен принадлежали королевству Риукиу, культура и язык которого отличались от культуры и языка Японии. Он настаивал на том, чтобы правительство Японии принесло свои извинения за проводившуюся им политику эксплуатации и расовой дискриминации, и потребовал компенсации за совершенные в прошлом преступления.

110. Один из представителей коренных народов Японии высказался по поводу размещения военных баз Соединенных Штатах Америки на Окинаве на площади, занимающей 75% территории жителей Окинавы, в результате чего они лишены прав на свои земли как коренные народы. В этой связи он попросил Рабочую группу проанализировать проблемы, с которыми сталкиваются коренные народы в различных частях мира вследствие военной оккупации их земель.

111. Представительница коренного народа саами, выступавшая от Совета саами, настоятельно призвала правительство Норвегии отказаться от своих планов слияния двух военных учебных полигонов Маукен-Блаатинг. Она просила правительство Швеции обеспечить беспрепятственное использование саамами своих традиционных пастбищ для выпаса северных оленей и внести изменения в действующее законодательство, с тем чтобы саами могли пользоваться услугами адвокатов для отстаивания своих прав в суде. Представительница саами просила г-жу Даес как Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросам прав коренных народов на землю включить вопросы, связанные с военной базой Маукен-Блаатинг и выпасом северных оленей в Швеции, в ее следующий доклад. Кроме того, она напомнила, что действующее в Финляндии

законодательство не признает за саами никаких особых прав на землю. От имени Совета саами она выразила признательность правительству Российской Федерации за учет интересов коренных народов в Конституции и законодательстве России, однако, по ее мнению, эти законы должны оказывать более действенное влияние на повседневный процесс принятия решений.

112. Представитель коренных народов с острова Норфолк призвал Австралийский Союз упразднить три ныне действующих положения Конституции запретительного характера, в силу которых народ острова Норфолк по-прежнему не может реализовать свое право на ограниченную форму самоуправления, провозглашенное в Законе об острове Норфолк 1979 года.

113. Представитель коренного народа аэта из Самбаллеса сослался на Закон о правах коренных народов 1997 года. Он заявил, что в 1998 году в Верховный суд была направлена петиция, оспаривающая конституционность этого Закона и требующая прекращения его действия на том основании, что он подрывает принцип исконности прав собственности.

114. Наблюдатель от Филиппин разъяснил позицию его правительства в отношении Закона о правах коренных народов. Он подчеркнул, что правительство в стремлении ускорить проведение этого Закона в жизнь выдало свидетельства, подтверждающие претензии на исконные земли, еще до принятия этого Закона. Правительство преследовало при этом цель облегчить предоставление титулов собственности после вступления Закона в силу. Предпринятые шаги соответствовали всеобъемлющему плану действий в интересах коренных народов. Чтобы не предрешать исход этого судебного дела, правительство должно действовать со всей предусмотрительностью.

115. Представитель народа чероки привлек внимание Рабочей группы к принятой недавно Республиканской партией в штате Вашингтон резолюции, призывающей окончательно изжить это племя с помощью любых необходимых средств. Он решительно заявил, что никто не может решить проблемы народа чероки, связанные с землей, образованием, здравоохранением и социальным обеспечением, лучше самого народа чероки, при условии наличия у него необходимых ресурсов, гарантированных в договорной форме.

116. Представитель народа западных шошонов сообщил, что нынешнему и будущим поколениям его народа угрожают шаги правительства Соединенных Штатов, направленные на аннулирование подписанного в 1863 году договора и отмену всех

вытекающих из этого договора претензий на землю. Он просил Рабочую группу оказать помощь его народу в отношениях с правительством Соединенных Штатов.

117. Представитель народа вашитав привлек внимание Рабочей группы к блокированию Всемирным банком средств, выделенных его организации.

118. Представитель Коалиции за выживание апачей высказал беспокойство в связи с возможным осквернением одного из священных мест в юго-восточной части Соединенных Штатов. Намечаемое в этом месте строительство обсерватории является нарушением международных договоренностей о защите биологического разнообразия и свободы религии и сохранении культуры. Этот представитель рекомендовал Подкомиссии отреагировать на доклад Специального докладчика по вопросам религиозной нетерпимости, а Рабочей группе и другим органам Организации Объединенных Наций продолжать держать в поле зрения вопросы, связанные со святынями коренных народов, расположенными на их территориях.

119. Представитель народа мохоук, проживающего в Кахнаваке, напомнил Рабочей группе о кризисе в Ока в 1990 году, заявив, что предание забвению этих событий неизбежно приведет к их повторению. Он заявил, что, хотя правительство Канады и увеличило объем денежных средств, расходуемых на улучшение положения коренных народов в резервациях индейцев, пройдет немало лет, прежде чем коренные народы приблизятся к качеству жизни канадцев среднего достатка. Оратор предостерег, что кризис, подобный кризису в Ока, может повториться в любое время. Он пригласил г-жу Даес и г-на Альфонсо Мартинеса вновь посетить его общину.

120. Наблюдатель от Канады сообщил о последних событиях в отношениях между его правительством и коренными народами. Министры федерального уровня, уровня провинций и территорий, ведающие вопросами коренных народов, провели в декабре встречи с руководителями пяти национальных организаций коренных народов и согласились наладить долговременный процесс взаимоотношений, в том числе обязались проводить ежегодные совещания. Был также достигнут прогресс в осуществлении стратегии улучшения положения коренных народов в городах, в частности было намечено учредить фонд для решения проблем бездомных. Он сообщил, что парламент принял историческое Заключительное соглашение с нисга, которое предусматривает отведение нисга территории площадью 2 000 кв. км и создание центрального правительства нисга. Кроме того, был достигнут прогресс в сфере программ содействия экономическому развитию коренных народов, и в настоящее время осуществляются многие важные инициативы, направленные на решение проблем в области охраны здоровья коренного населения.

121. Представитель народа кри заявил, что канадское правительство не устраняет причин бедственного положения коренных народов и что те программы, которые оно осуществляет, носят половинчатый характер и не приносят тех благ, которыми пользуются некоренные канадцы. Основная причина бедственного положения его народа заключается, по его мнению, в лишении его народа принадлежащих ему прав. Он привел выдержку из одного документа Комитета Организации Объединенных Наций по правам человека, которая гласит, что "положение коренных народов по-прежнему остается самой острой проблемой в области прав человека, с которой сталкиваются канадцы". Он вновь выразил беспокойство по поводу продолжающегося невыполнения рекомендаций Королевской комиссии по делам коренных народов.

122. Представитель Совета инну из Нитассинана обратил внимание на замечания Комитета по правам человека (апрель 1999 года) и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (ноябрь 1998 года), рекомендовавших правительству Канады изменить свое отношение к положению коренных народов. Он заявил, что, несмотря на эти рекомендации, правительство Канады по-прежнему проводит политику изменения и аннулирования исконных и неотъемлемых прав коренных народов. Он предложил правительству Канады возобновить диалог с его народом по вопросу признания коллективных исконных прав его народа.

123. Представительница коренных народов Гавайских островов сослалась на принятое недавно Верховным судом Соединенных Штатов решение (по делу Райс против Каветано, февраль 2000 года), которое, по ее мнению, игнорирует права человека коренных народов Гавайских островов и представляет собой серьезную угрозу суверенному статусу всех индейцев и коренных народов Аляски. Суд постановил, в частности, что некоренные гавайцы имеют право избирать гавайских представителей в Управление по делам Гавайских островов. Она сообщила о том, что движение, возглавляемое Коалицией за этнически единую Америку, добилось принятия на съезде Республиканской партии в штате Вашингтон своей резолюции, призывающей искоренить все племена и народы индейцев. Филиал этой коалиции действует и на Гавайских островах.

124. Представительница одной из организаций коренных народов Никарагуа проинформировала Рабочую группу о том, что в результате действий правительства и частных компаний ряд коренных народов оказались перед лицом серьезной угрозы вытеснения с исконных земель и лишения их природных ресурсов. Она сообщила, что один американский гражданин, проживающий в Гватемале, предъявляет права собственности на землю, которая по праву принадлежит народу мискито. Она призвала международное сообщество уделить пристальное внимание этому вопросу. Кроме того,

она призвала правительство Никарагуа выполнить свои обязательства по действующему законодательству.

125. Один представитель коренных народов, выступавший от имени КОНАМАГ, Боливия, предложил изменить существующую политическую систему и перейти к системе, основанной на модели общества *ayllu*. Другой представитель коренных народов Боливии рекомендовал ввести, согласно Конвенции № 169 МОТ, систему консультаций. Он рекомендовал также провести основательные преобразования в области собственности на землю в целях обеспечения равного доступа к исконным землям; ввести мораторий на распространение в Боливии различных продуктов с измененным генетическим кодом, будь то в экспериментальных целях или, как утверждается, в интересах коренных народов. Наконец, он рекомендовал Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Комиссии по устойчивому развитию и другим органам системы Организации Объединенных Наций гарантировать права коренных народов на свою интеллектуальную собственность.

126. Представитель народа мапуче выразил озабоченность в связи с деятельностью транснациональных лесозаготовительных компаний, которая приводит к физическому исчезновению народа мапуче и его культуры. Он сообщил Рабочей группе, что с целью привлечения внимания к этой проблеме в прошлом году был организован марш протеста. Один из представителей коренных народов Чили заявил, что еще рано судить о политике нового правительства, но организации коренных народов будут особенно пристально следить за выполнением предвыборных обещаний ратифицировать Конвенцию № 169 МОТ, внести изменения в Конституцию и наладить "новые взаимоотношения" с коренными народами Чили. В числе требований этих народов фигурируют соблюдение всех их прав человека, в частности права на землю, территории и священные места, а также освобождение тех представителей коренных народов, которые были заключены в тюрьмы за попытку вернуть свои земли и восстановить достоинство своего народа.

127. Наблюдатель от Аргентины с удовлетворением сообщил, что несколько дней назад Аргентина ратифицировала Конвенцию № 169 МОТ. Новое правительство намерено придерживаться комплексного подхода к решению вопросов коренных народов с помощью Национального института по делам коренных народов и соответствующих министерств, в частности в таких областях, как жилье, повышение производительности труда, улучшение экономического положения, здравоохранение и образование. Правительство оказывает техническую и финансовую поддержку процессу преподавания на родном языке как в устной, так и в письменной форме и прилагает усилия в области подготовки учебных пособий и программ обучения на языках коренных народов.

128. Один из представителей коренных народов Бразилии выразил разочарование ходом осуществления программ, принятых в 1992 году на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Он призвал международные банки развития разработать конкретные программы в интересах коренных народов и высказался за то, чтобы учреждения системы Организации Объединенных Наций обеспечили возможность участия коренных народов в программах развития.

Представитель другой организации коренных народов Бразилии предостерег об опасности культурного геноцида, обусловленной отсутствием книг на родных языках коренных народов, в частности книг, посвященных легендам и мифам их предков. Другой представитель коренных народов Бразилии приветствовал шаги правительства, приступившего в 1999 году к осуществлению проекта обучения детей коренных народов на родном языке.

129. Наблюдатель от Бразилии сообщил о намеченных мероприятиях в области образования, в том числе о программе, направленной на оказание поддержки учащимся из числа коренного населения, стремящимся продолжать обучение в городских средних школах и, в некоторых случаях, в высших учебных заведениях. Он рассказал также о ходе осуществления программы профессиональной подготовки для коренных народов, в рамках которой особое внимание уделяется таким вопросам, как управление школами для коренных народов, повышение продуктивности в сельском хозяйстве, рациональное природопользование и разработка и осуществление программ, отвечающих потребностям коренных общин. Наконец, он проинформировал Рабочую группу о том, что в настоящее время в парламенте Бразилии обсуждается закон о коренных народах, согласно которому коренные народы получают право высказывать свое мнение по поводу использования водных и ископаемых ресурсов на их землях и право на денежную компенсацию за использование этих ресурсов.

130. Один из представителей коренных народов Эквадора обратился с призывом к своему правительству и международным финансовым учреждениям уделять более пристальное внимание комплексному развитию коренных народов.

131. Представительница коренных народов Венесуэлы сообщила о желании ее народа поделиться своими знаниями, в первую очередь в области традиционной медицины, и обратилась с призывом ко всем больницам принимать на работу коренных жителей, практикующих традиционную медицину.

132. Представительница коренных народов Французской Гвианы заявила, что, согласно правительственному плану, ее народу обещана более широкая автономия, однако она опасается, что это приведет к дальнейшей эксплуатации. Она обратила внимание

представителя от Франции на необходимость реформировать национальную систему образования, с тем чтобы молодежь обучалась по сбалансированным программам, не подвергаясь опасности навязывания одной культуры в ущерб другим. Кроме того, необходимо положить конец захвату земель коренных народов и загрязнению этих земель в процессе добычи золота.

133. Представитель одной из организаций коренных народов Мексики осудил современную форму рабства, которую испытывают на себе рабочие из коренных народов в Нижней Калифорнии; их положение усугубляется еще и тем, что им не позволяют искать другую работу. Он обратился к членам Рабочей группы с просьбой оказать поддержку в деле установления мира в Чьяпасе и для всех общин коренных народов Мексики.

134. Наблюдатель от Мексики сообщил о затрагивающих интересы коренных жителей событиях в таких областях, как конституционная реформа, борьба с бедностью, здравоохранение, образование, развитие, земельные вопросы, доступ к системе правосудия, поощрение и защита прав человека коренных народов, а также их представленность в политической сфере. Хотя еще многое предстоит сделать в названных областях, уже достигнут весьма заметный прогресс, и все слои мексиканского общества сознают тот факт, что коренные народы являются неотъемлемой частью жизни страны в настоящем и будущем.

135. Наблюдатель от Колумбии проинформировал Рабочую группу о работе, которая проводится в области прав на землю, "этнообразования" и обеспечения услуг здравоохранения, т.е. о работе, которая является частью национального проекта по установлению мира и поощрению уважения к ценностям и ресурсам различных общин и этнических групп в Колумбии.

136. Наблюдатель от Испании проинформировала Рабочую группу о некоторых результатах, достигнутых в рамках испанской стратегии сотрудничества с коренными народами, направленной на поддержку устойчивого развития посредством осуществления проектов в области профессиональной подготовки и образования, а также программ приобщения к средствам массовой информации и новым технологиям. Она рассказала о двух кинофестивалях коренных народов, которые прошли в Испании.

137. Представительница коренных народов севера России затронула вопрос образования и с сожалением указала на такие факты, как отсутствие законодательных положений об использовании родного языка, нехватка учителей и национальных специалистов и ограниченный доступ к системе высшего образования. Она сообщила, что молодые люди

из ее общины, которые продолжают обучение в высших учебных заведениях, зачастую не заканчивают их в полном объеме или не возвращаются после их окончания домой; в этой связи она рекомендовала разработать федеральную программу. Кроме того, она осудила призыв молодых людей из ее общины на военную службу в российские вооруженные силы.

138. Наблюдатель от Российской Федерации рассказал о положительных результатах конференции по вопросам культурного развития. Он сообщил, что в школах, где учатся дети коренных народов, половина учащихся обучаются на своем родном языке, однако на образование коренных народов оказывают негативное влияние трудности, связанные с нехваткой учебников и учебных принадлежностей, а также преподавателей.

139. Ряд представителей организаций коренных народов Австралии привлекли внимание членов Рабочей группы к поправкам 1998 года к Закону о правах коренных народов, который обсуждался Комитетом по правам человека на прошлой неделе. Они проинформировали Рабочую группу о том, что за действиями правительства Австралии внимательно следит Комитет по ликвидации всех форм расовой дискриминации и что правительству Австралии было рекомендовано приостановить действие Закона о правах коренных народов с внесенными в него поправками и вновь обсудить его положения с представителями коренных народов, однако правительство отказалось сделать это.

140. Представитель Комиссии по делам коренных народов и жителей островов Торрессова пролива заявил, что Комиссия поддерживает предложение о том, чтобы Австралия подписала договор с коренными народами страны. Он отметил, что правительство Австралии неохотно признает ошибки прежней политики и недостаточно активно исправляет эти ошибки, равно как не обеспечивает защиту культуры и средств существования коренных народов. Он настоятельно призвал правительство Австралии и другие правительства выполнять свои договорные обязательства и уважительно относиться к деятельности органов по наблюдению за выполнением договоров. Он призвал к тому, чтобы правам коренных народов придавалось более приоритетное значение на международном уровне и, в частности, чтобы предстоящая Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рассмотрела вопрос о расизме применительно к коренным народам в качестве одной из своих главных тем.

141. Представитель регионального органа коренных жителей островов Торрессова пролива сообщил об улучшении положения его народа за период, прошедший после проведения последней сессии Рабочей группы. Его организация считается образцом для

многих организаций коренных народов Австралии и к ней обращаются за советом и информацией о методах ее работы.

142. Представитель народа маори, выступавший от имени двух организаций, выразил разочарование в связи с тем, что новый Договор Вайтанги о принципах урегулирования по сути является перекраиванием на новый лад политики прежнего правительства в этом вопросе. Он заявил, что народ маори всегда стремился к добросовестному сотрудничеству с правительством, однако признания и обеспечения выполнений гарантий по упомянутому Договору можно было добиться только через судебный процесс.

143. Наблюдатель от Новой Зеландии сослался на недавно опубликованный доклад под названием "Closing the Gaps 2000" ("Преодоление недостатков в развитии, 2000 год"), который свидетельствует о том, что народ маори по-прежнему находится в неблагоприятном положении во многих сферах жизни. Он сообщил, что для решения существующих проблем был создан правительственный комитет под председательством самого премьер-министра. Он сообщил также об урегулировании правопритязаний на земли, занимающие свыше половины территории Новой Зеландии, в том числе большую часть земель Южного острова. Кроме того, правительство Новой Зеландии пересматривает свою позицию в отношении Конвенции № 169 МОТ и провело консультации с народом маори по этому вопросу.

144. Представитель Комитета в защиту Леонарда Пельтиера поблагодарил всех тех, кто помог его организации добиться надлежащего медицинского лечения Леонарда Пельтиера. Он заявил, что, если президент Клинтон не помиует Леонарда Пельтиера до истечения срока своих полномочий, перспектива его освобождения в ближайшем будущем станет весьма маловероятной. Он призвал международное сообщество содействовать прекращению кампании, развернутой Федеральным бюро расследований с целью воспрепятствовать отправлению правосудия в отношении Леонарда Пельтиера, и тем самым помочь добиться его освобождения.

145. Представитель коренных народов Западного Папуа поднял вопрос о правах человека и правах на землю и напомнил правительству Индонезии об ответственности за поощрение и защиту прав человека коренных народов, в частности посредством признания и ратификации Конвенции № 169 МОТ.

146. Представитель коренных народов и племен тропических лесов привлек внимание Рабочей группы к недавним событиям, которые ставят под угрозу мирные инициативы правительства Индии и народа нага. Он сообщил, что соглашение о прекращении огня не увенчалось сколь-нибудь конкретным политическим диалогом. Однако он привел

примеры предпринятых его организацией усилий по налаживанию диалога между народами, таких, как организация семинара и практикумов по вопросам установления мира и урегулирования конфликтов, проведение информационных кампаний и "марша совести".

147. Представитель коренных народов Непала сообщил о многих проблемах, связанных с маргинализацией, а также непризнанием подлинно коренных народов Непала.

148. Представитель коренных народов района Читтагонг Хилл Трэктс в Бангладеш сообщил, что начиная с 1979 года тысячи коренных жителей были вынуждены бежать в Индию или были перемещены внутри страны вследствие осуществления правительством программы переселения, результатом которой стало заселение этого района некоренными жителями. Мирным соглашением было предусмотрено создание Комиссии по земельным вопросам, однако спустя два с половиной года она так и не приступила к работе. Он призвал к незамедлительному и надлежащему выполнению положений Соглашения ЧХТ. Представительница одной из женских организаций этого же района сообщила о том, что женщины народа джумма постоянно испытывают чувство страха за свою безопасность, и описала случаи сексуальных домогательств и изнасилований, совершенных военными вооруженных сил и новыми поселенцами. Она призвала провести судебные расследования всех случаев изнасилования, вывести войска и выселить новых поселенцев из района Читтагонг Хилл Трэктс, а также призвала к скорейшему выполнению положений упомянутого Соглашения.

149. Представитель народа борок рассказал о тревожном положении в Трипуре, где коренные народы и мигранты взялись за оружие. Он предостерег об опасности полного исчезновения коренного населения в Трипуре в ближайшие десятилетия в случае сохранения нынешней тенденции, однако в этих условиях коренное население все более решительно борется за свое культурное выживание и свои основные права человека.

150. Представитель народа куки, проживающего в северо-восточной части Индии и в Мьянме, сообщил о непрекращающихся столкновениях между народами нага и куки и выразил беспокойство по поводу того, что правительство Индии вступило в односторонний диалог с народом нага. Он заявил, что в силу своей нерешительности куки по-прежнему не могут заявить о себе во всеуслышание, однако воспользоваться этим было бы несправедливо. Он выразил надежду на то, что Рабочая группа выступит с инициативой применения подхода, предусматривающего участие в диалоге народа куки.

151. Представитель коренного народа Соломоновых островов заявил, что природные ресурсы его страны захвачены иностранными компаниями и что его народ в отчаянии

взялся за оружие. Причина этнической напряженности на Соломоновых островах кроется в потере коренным народом контроля над своими природными ресурсами.

152. Ряд представителей коренных народов затронули вопрос о здравоохранении. Представитель Союза за права американских индейцев заявил, что, хотя заболевание ВИЧ/СПИДом само по себе не является поводом для дискриминации, медицинские учреждения национальной системы здравоохранения проводят политику дискриминации по отношению к таким больным. Он напомнил участникам сессии, что эта страшная болезнь в первую очередь обрушилась на общины коренных народов. Он привлек внимание к угрожающим темпам распространения ВИЧ и СПИДа во всем мире и выразил надежду, что в Северной и Южной Америке удастся предотвратить возникновение такой же ситуации, как в Африке и Азии. Он настоятельно призвал Председателя-докладчика препроводить высказанные им соображения соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций.

153. Представитель Комитета по здоровью коренных народов привлек внимание к Женевской декларации по вопросам здоровья и выживания коренных народов и документам третьего Совместного форума по вопросам здоровья коренных народов, состоявшегося 26 июля 2000 года, в которых особое внимание уделяется психическому здоровью, воздействию конфликтов на здоровье коренных народов, в первую очередь на здоровье детей, проблеме СПИДа и вопросам традиционных знаний и медицины.

154. Многие делегации коренных народов выступили в поддержку скорейшего принятия проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

155. Наблюдатель от Международного бюро труда (МБТ) остановился на Конвенциях МОТ № 107 (1957 год) и № 169 (1989 год), которые касаются коренных народов. Он сообщил, что Конвенцию № 169 ратифицировали 14 стран: Аргентина, Боливия, Гватемала, Гондурас, Дания, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Парагвай, Перу, Фиджи и Эквадор. В своем ежегодном докладе за 1999 год Комитет экспертов отметил, что Конвенция № 169 является самым всеобъемлющим международно-правовым документом для защиты, по закону и на практике, права коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, на сохранение своих собственных законов и обычаев в рамках национальных обществ, в которых они проживают.

156. Наблюдатель от Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) заявила, что ПРООН продолжает разрабатывать комплекс мероприятий в интересах коренных народов и подчеркнула первоочередное значение разработки соответствующей

стратегии и руководящих принципов работы для использования ее страновыми отделениями. Она отметила, что в мае ПРООН учредила свой первый Комитет по вопросам гражданского общества, в состав которого вошли представители организаций коренных народов.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ, ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР ВЗАИМООТНОШЕНИЙ КОРЕННЫХ НАРОДОВ С РАЗРАБАТЫВАЮЩИМИ ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ, ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМИ И ГОРНОДОБЫВАЮЩИМИ КОМПАНИЯМИ

157. Председатель-докладчик огласил пункт 6 повестки дня и напомнил о высказанной Рабочей группой в 1998 году просьбе о том, чтобы Председатель-докладчик подготовил рабочий документ по вопросу о возможных принципах и руководящих положениях, касающихся взаимоотношения коренных народов с разрабатывающими природные ресурсы, энергетическими и горнодобывающими компаниями. Председатель-докладчик сказал, что ввиду большого объема имеющейся информации и продолжающихся дискуссий по этому вопросу в Подкомиссии по поощрению и защите прав человека он подготовит этот рабочий документ к девятнадцатой сессии Рабочей группы.

158. Г-жа Даес сослалась на выводы и рекомендации Семинара по проекту принципов и руководящих положений по охране наследия коренных народов, содержащиеся в докладе Семинара E/CN.4/Sub.2./2000/26, в частности на рекомендацию препроводить проект принципов и руководящих положений Комиссии по правам человека.

159. Многие представители коренных народов говорили о том, что их образ жизни и культура тесно связаны с землей, на которой они живут. Многие представители коренных народов призвали признать права коренных народов на их земли и ресурсы и их право на самоопределение.

160. Согласно мнению одного представителя коренных народов из Канады, одним из наиболее важных для коренных народов вопросов является вопрос о правах собственности на природные ресурсы. Коренные народы были лишены большей части их исконных земель, и поэтому необходимо признать и подтвердить, что коренным народам принадлежат все природные ресурсы на их землях. Коренные народы имеют право на равную долю всех ресурсов своей страны.

161. Многие представители коренных народов особо подчеркнули необходимость разработки стандартов, регулирующих доступ к природным ресурсам на их исконных землях и их использование, - стандартов, которым должны будут неукоснительно

следовать правительства, горнодобывающие компании и транснациональные корпорации. Представитель коренных народов, выступавший от Движения индейцев "Тупак Амару", заявил, что коренные народы стали жертвами глобализации. В этой связи он привел примеры эксплуатации транснациональными корпорациями природных ресурсов на землях коренных народов.

162. Один из представителей коренных народов Филиппин упомянул тот факт, что многочисленные компании заключили факультативные кодексы поведения, которые выглядят многообещающими с точки зрения улучшения отношений с общинами коренных народов и рационального природопользования, но вместе с тем не имеют обязательной силы и не предусматривают санкций за их нарушение. Принципы упоминавшегося проекта декларации будут представлять собой гораздо более приемлемую для коренных народов основу для установления стандартов взаимоотношений с частным сектором, чем кодексы поведения, самостоятельно разработанные промышленным сектором.

163. Представитель коренных народов, выступавший от имени Международного совета по договорам индейцев, заявил, что с момента создания в 1995 году Всемирной торговой организации (ВТО) с целью надлежащего выполнения многосторонних соглашений в области торговли и устранения всех так называемых барьеров на пути свободной торговли отмечалось неуклонное расширение масштабов навязываемых коренным народам проектов эксплуатации их исконных земель, связанных в том числе с захоронением токсичных и радиоактивных отходов, сбросом стойких органических загрязнителей и ядовитых пестицидов, добычей полезных ископаемых открытым способом, бурением нефтяных скважин, строительством плотин для гидроэлектростанций, приводящих к обезлесению и затоплению земель. Он призвал Рабочую группу рассмотреть вопрос о воздействии на права человека политики ВТО и навязываемой глобализации экономики.

164. Представитель коренных народов, выступавший от имени Союза коренных народов, сообщил, что вследствие эксплуатации природных ресурсов коренные народы в Канаде вынуждены довольствоваться крайне скудной долей ресурсов. Этот процесс поставил коренные народы в хроническую экономическую зависимость и в зависимость от предоставления им социальных услуг. Чтобы разорвать этот замкнутый круг, коренные народы должны получить такой же доступ к своим землям и ресурсам, каким располагают разрабатывающие природные ресурсы, энергетические и горнодобывающие компании.

165. Представители коренных народов Филиппин сообщили, что выполнение Закона о правах коренных народов 1997 года было приостановлено в результате противодействия горнодобывающих компаний и что фактическое признание за коренными народами прав

на свою землю не состоялось. Равным образом положение, обязывающее испрашивать свободное и осознанное предварительное согласие на осуществление проектов, затрагивающих интересы коренных народов, либо игнорируется, либо нарушается.

166. Представитель Юридической комиссии по делам самостоятельного развития коренных андских народов затронул вопрос о деятельности горнодобывающих компаний на юге Перу и на севере Чили. Он назвал один осуществляемый в Перу проект, который отрицательно сказывается на положении коренных народов, и призвал установить в этой связи определенные руководящие принципы. Он выразил особое беспокойство по поводу загрязнения пресной воды, которую коренные народы используют для производства продовольствия.

167. Представительница коренного народа маори выразила разочарование по поводу того, что основополагающие связи маори со своей землей и своими ресурсами оказались подорванными из соображений политической выгоды. Она настоятельно призвала правительство Новой Зеландии сформулировать политику в области природных ресурсов, основанную на справедливости, равенстве и соблюдении прав, закрепленных в Договоре Вайтанги.

168. Один из представителей коренных народов района Читтагонг Хилл Трэктс сообщил о том, как производство гидроэлектроэнергии и добыча полезных ископаемых непосредственно сказываются на экологическом равновесии в этом районе и на укладе жизни коренного народа джумма. Он обратился с призывом к правительству Бангладеш запретить все лесозаготовки, сельскохозяйственное возделывание земель, туризм и другие виды деятельности, которые наносят вред окружающей среде и укладу жизни коренных народов.

169. Представитель коренных народов из Никарагуа рассказал об эксплуатации природных ресурсов в своем районе. Он сообщил, что правительство предоставляет североамериканским компаниям концессии на землях коренных народов. Коренные жители таких районов не в состоянии оплатить услуги юристов, необходимые для противодействия таким решениям.

170. Ряд представителей коренных народов отметили значение основного права коренных народов определять стратегии и первоочередные задачи экономического развития своих районов проживания. Один представитель коренных народов из Австралии сообщил в этой связи о пагубных последствиях для народа миррар второго проекта по добыче урановой руды в Джабилуке.

171. Представитель коренных народов из Российской Федерации подчеркнул необходимость проведения трехсторонних переговоров с участием коренных народов, представителей горнодобывающих компаний и правительства по вопросам эксплуатации природных ресурсов на землях коренных народов. Кроме того, он предложил организовать практикум или семинар по вопросу о том, как добиться более полного учета интересов коренных народов в контексте деятельности горнодобывающих и энергетических компаний.

172. Некоторые представители коренных народов сообщили о насильственном выселении коренных жителей с их собственных земель и насильственном перемещении коренных народов в результате осуществления проектов добычи полезных ископаемых, строительства плотин и гидроэлектростанций.

173. Представитель коренного народа адивази в Индии рекомендовал, чтобы любая хозяйственная деятельность в районах проживания коренных народов осуществлялась с предварительного и осознанного согласия проживающих там коренных народов. Он заявил также, что святыя места и места, представляющие культурную ценность, не должны приобретаться для промышленных или государственных целей. Многие другие представители коренных народов поддержали высказанное мнение.

174. Представитель коренных народов с Гавайских островов предложил как можно шире сформулировать пункт повестки дня по установлению стандартов и включить в него, например, вопрос о негативном воздействии на земли коренных народов проектов освоения тепловой энергии Земли и Мирового океана, а также вопрос об отрицательных последствиях туризма для экологически уязвимых сред.

V. ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА,
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ
С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ, ВКЛЮЧАЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЕ
СОВЕЩАНИЕ В МАЕ 2001 ГОДА

175. На 11-м заседании перед членами Рабочей группы выступила лауреат Нобелевской премии мира г-жа Ригоберта Менчу, которую участники сессии приветствовали продолжительными аплодисментами. Она сказала, что Рабочая группа стала форумом для межкультурного общения и выразила признательность как нынешнему, так и бывшему Председателю-докладчику и другим членам Рабочей группы за их усилия по поощрению прав коренных народов. Восемнадцать лет назад, когда Рабочая группа только начинала свою работу, к коренным народам относились с недоверием. Усилия коренных народов помогли открыть новые сферы деятельности для системы Организации Объединенных

Наций. Г-жа Менчу подтвердила свою приверженность Организации Объединенных Наций и свою поддержку проводимой работе. Она отметила, что, хотя мир и стал как никогда богатым, в нем также повсеместно существуют нищета и неравенство. Одной из проблем, с которой сталкивается большинство народов мира, является расизм.

Государства должны стремиться к поиску мирных, справедливых и прочных решений проблем современности, в частности с помощью правовых и политических институтов, призванных защищать интересы коренных народов и других лиц, например трудящихся-мигрантов. В заключение она призвала представителей коренных народов вступить в диалог с правительствами и другими сторонами с целью выработки нового кодекса взаимоотношений и принятия обязательств в пользу мира.

176. Многие представители коренных народов выразили свою решительную поддержку предстоящей Всемирной конференции и заявили, что тема расизма в отношении коренных народов должна стать одной из ее ключевых тем. Коренные народы смогут высказать свое авторитетное мнение по поводу расизма, который они постоянно испытывают на себе в своей повседневной жизни. Некоренные народы не вполне представляют себе, что значит расизм для коренных народов, и Всемирная конференция предоставит возможность рассказать всему миру о том, что коренные народы страдают от дискриминации не только на уровне отдельных людей, но и как народы, лишённые права на самоопределение. Многие представители коренных народов сообщили о конкретных случаях дискриминации в их странах.

177. Многие представители коренных народов подчеркнули, что коренные народы должны участвовать в работе Конференции на всех уровнях и всех этапах. Представителям коренных народов следует предоставить возможность выступить на пленарных заседаниях Конференции. Один из представителей коренных народов с Гавайских островов поддержал эту идею и заявил также, что проблемам коренных народов следует по праву посвятить отдельный раздел в декларации и программе действий и заключительных документах Конференции. Представитель коренных народов из Японии обратился с просьбой к правительствам, неправительственным организациям и Организации Объединенных Наций взять на себя твердые обязательства увеличить объем средств для финансирования участия в Конференции представителей коренных народов, в частности молодежи коренных народов.

178. Кроме того, говорилось о важном значении транспарентной аккредитации на Конференции представителей НПО и коренных народов. Один представитель коренных народов из Соединенных Штатов Америки призвал все организации коренных народов добиваться аккредитации на Конференции, поскольку широкая представленность

коренных народов на Конференции позволит заострить внимание на проблеме расизма в отношении коренных народов.

179. Представительница коренных народов из Австралии сообщила о проведении в ноябре 2000 года в Австралии встречи представителей коренных народов Канады, Соединенных Штатов Америки, Новой Зеландии и Австралии. Коренные народы каждого из названных государств прошли одинаковый путь колониальной зависимости и на себе испытали и продолжают испытывать схожие разрушительные последствия колониализма. Она рекомендовала Рабочей группе поддержать предложение – включить в повестку дня предстоящей Конференции вопрос о расизме в отношении коренных народов в качестве одной из ключевых тем Конференции.

180. По мнению наблюдателя от Финляндии, особенно важно, чтобы в повестку дня Всемирной конференции был включен вопрос о положении коренных народов. Всемирная конференция могла бы внести свой вклад в выработку конкретных рекомендаций по борьбе со всеми формами расизма и расовой дискриминации в отношении коренных народов. На Конференции, в частности, следует рассмотреть вопрос права коренных народов на действительное участие в процессе принятия решений и определить возможные пути принятия на национальном, региональном и международном уровнях целенаправленных мер по борьбе с расовой дискриминацией в отношении участников такого процесса.

181. Наблюдатель от Гватемалы сказал, что его страна представляет собой многоэтническое, поликультурное и многоязычное государство. Он признал необходимость проведения государством реформы, направленной на предотвращение маргинализации и отчуждения коренных народов. В Гватемале растет осознание необходимости создавать новые политические и правовые структуры для признания самобытности и прав коренных народов. По его словам, Всемирная конференция предоставит возможность рассмотреть вопрос о необходимости преобразования государственных структур с целью обеспечения полного участия в их деятельности представителей коренных народов.

182. Наблюдатель от Бразилии заявил, что всестороннее участие представителей коренных народов в подготовке к Всемирной конференции имеет исключительно важное значение. Поиск эффективных мер борьбы с нарушениями прав человека, продиктованных расистскими настроениями, немислим без учета проблем коренных народов. Он призвал коренных бразильцев, присутствующих на заседаниях Рабочей группы, принять активное участие в подготовке к национальным консультациям, которые

будут проведены правительством Бразилии в рамках подготовки к одной региональной конференции в Сантьяго в декабре месяце.

183. Представитель одной из организаций коренных народов Латинской Америки предложил провести ряд исследований, имеющих отношение к Всемирной конференции по борьбе против расизма, в том числе исследований по таким вопросам, как исторические корни расизма, расизм как следствие глобализации; международная финансовая система и концентрация богатства в руках транснациональных корпораций.

184. Г-жа Даес сообщила Рабочей группе, что она подготовила рабочий документ по вопросу дискриминации коренных народов для Подготовительного комитета Всемирной конференции в соответствии с резолюцией 1999/20 Подкомиссии. Она перечислила содержащиеся в подготовленном ей документе рекомендации, касающиеся, в частности, следующих вопросов: важное значение механизма обеспечения полного и активного участия представителей коренных народов и организаций; важное значение выступлений представителя коренных народов на пленарных заседаниях Всемирной конференции; организация Управлением Верховного комиссара по правам человека семинара по вопросам коренных народов и отправления правосудия; проведение во время Всемирной конференции параллельного мероприятия, посвященного коренным народам и мерам по ликвидации дискриминации; выделение средств на проведение параллельного мероприятия, а также на финансирование участия представителей коренных народов в работе Всемирной конференции; признание Всемирной конференцией того, что коренные народы являются "народами"; необходимость проведения консультаций с представителями коренных народов и разработки практических предложений относительно возможных действий.

185. Подводя итог, Председатель-докладчик подчеркнул важное значение всестороннего участия коренных народов в работе Всемирной конференции, что, по его мнению, соответствует рекомендациям, содержащимся в Венской декларации и Программе действий.

VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА,
ВКЛЮЧАЯ ИНФОРМАЦИЮ, КАСАЮЩУЮСЯ ФОНДА
ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА И ДОКЛАДА
КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ

186. Представительница Службы целевых фондов УВКПЧ сообщила о деятельности Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира. Консультативная группа Фонда рекомендовала выделить в 2000 году 20 субсидий на осуществление проектов коренных общин и НПО. Кроме того, Фонд финансировал участие 25 представителей коренных народов и 3 экспертов в рабочем совещании по вопросам детей коренных народов, которое было проведено перед сессией Рабочей группы. Она отметила, что благодаря взносам постоянных и новых доноров необходимые ресурсы имеются для финансирования всех запланированных мероприятий в 2000 году (см. E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/3) и что финансовые потребности на 2001 год составляют 450 000 долл. США.

187. Г-жа Даес и г-н Гиссе поблагодарили доноров за их взносы в Фонд и призвали новых и постоянных доноров и впредь делать взносы в поддержку мероприятий Десятилетия. Г-жа Даес особо призвала к этому те страны, где проживают коренные народы.

188. Представитель коренных народов, выступавший от имени Индейского движения "Тупак Амару", решительно поддержал идею увеличения взносов в Фонд добровольных взносов, с тем чтобы в будущем поддержкой Фонда пользовался широкий круг организаций.

189. В своем совместном заявлении четыре стипендиата из числа коренных народов, которые участвовали в 1999 году в Программе стипендий для коренных народов УВКПЧ, решительно поддержали осуществление этой Программы и подчеркнули, что она позволила им получить достаточно полное представление о деятельности системы Организации Объединенных Наций. Они рекомендовали сократить период предоставления стипендий на один месяц, с тем чтобы стипендию мог получить еще один участник.

190. Наблюдатель от Испании рассказала о деятельности ее правительства, направленной на оказание поддержки устойчивому развитию коренных народов в ходе Десятилетия. Так, правительство организовало в 1997 году в Мадриде Практикум по традиционным знаниям и предоставила услуги принимающей стороны для проходившего в этом году

первого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по статье 8 j) Конвенции о биологическом разнообразии.

191. Представитель коренных народов из Тайманут (Марокко) сообщил, что в Конституцию его страны еще не внесены изменения в интересах коренных народов и что налаживание диалога с правительством сопряжено с трудностями.

192. Ряд представителей коренных народов отметили медленный прогресс в достижении целей в течение первой половины Десятилетия и в этой связи указали на необходимость принятия дополнительных мер и выделения дополнительных ресурсов. Представительница коренных народов из Японии предложила провести техническое совещание во время следующей сессии Группы с целью рассмотрения прогресса, достигнутого в ходе Десятилетия, и анализа конкретных препятствий на пути реализации прав коренных народов. Кроме того, она предложила обсудить на следующей сессии Рабочей группы вопрос о проведении второго международного десятилетия. Несколько других представителей коренных народов поддержали оба предложения.

193. Представитель коренных народов из Украины предложил распространить среди правительств и коренных народов вопросник с целью сбора информации о законодательстве по коренным народам и положении коренных народов в различных странах. Представитель народа хмонг предложил составить энциклопедию по коренным народам.

194. Некоторые представители коренных народов отметили важность того, чтобы проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов был принят до окончания Десятилетия.

195. Представитель коренных народов из Канады просил поддержать предложение о проведении Всемирных игр коренных народов и включить это мероприятие в программу мероприятий в рамках Международного десятилетия.

VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

196. Представительница Службы целевых фондов УВКПЧ рассказала о деятельности Фонда добровольных взносов для коренных народов. Совет попечителей Фонда рекомендовал предоставить 34 субсидии на покрытие путевых расходов для участия представителей коренных народов в работе второй сессии рабочей группы открытого состава по вопросу о постоянном форуме в феврале 2000 года, 66 субсидий - на покрытие путевых расходов для участия представителей коренных народов в работе сессии Рабочей

группы по коренным народам и 36 субсидий - на покрытие путевых расходов для участия в шестой сессии рабочей группы по разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (см. E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/4). Для покрытия предполагаемых расходов в 2001 году потребуются взносы в размере 600 000 долл. США.

197. Г-жа Даес и г-н Гиссе подчеркнули, что благодаря Фонду добровольных взносов все большее число представителей коренных народов могут принимать участие в работе сессий Рабочей группы, и призвали правительства делать взносы в этот Фонд.

VIII. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

198. Председатель-докладчик закрыл восемнадцатую сессию Рабочей группы и подчеркнул, что она сыграла важную роль как форум для обмена информацией между более чем 1 000 участников. Он отметил, что на восемнадцатой сессии присутствовало большое число участников. Он сообщил, что члены Рабочей группы рассмотрят все выступления и включат их в доклад для Подкомиссии.

IX. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Обзор событий

199. Рабочая группа подтвердила свою точку зрения о том, что пункт повестки дня, озаглавленный "Обзор событий", является одной из основных, конструктивных и позитивных частей ее мандата. Она отметила, в частности, что этот пункт повестки дня предоставляет правительствам, коренным народам и организациям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций уникальную возможность для обмена мнениями и информацией о положении коренных народов и общин. Открытый и всеобъемлющий характер прений способствовал лучшему пониманию проблем и плодотворной деятельности.

200. Рабочая группа выразила свою признательность всем участникам, и особенно тем, кто понес большие путевые расходы. Она выразила удовлетворение в связи с участием наблюдателей от правительств и представлением ими подробной информации о последних событиях в их странах.

201. Рабочая группа выразила свою признательность ВОЗ, ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и МОТ за их неизменный конструктивный вклад в обсуждения и их

положительную роль в деле оказания поддержки в осуществлении прав коренных народов.

202. Рабочая группа выразила также признательность представителям организаций коренных народов, правительственных и неправительственных организаций, принявших участие в организации многочисленных неофициальных брифингов, рабочих совещаний, выставок и других информационных мероприятий, проведенных вне рамок пленарных заседаний. По ее мнению, эти мероприятия удачно дополнили ее собственную программу.

203. По мнению Рабочей группы, конструктивные обсуждения по главной теме "Дети и молодежь коренных народов" были особенно полезными для улучшения понимания проблем коренных народов. В этой связи она выразила признательность многим присутствовавшим на сессии специалистам по правам ребенка и молодежи, в том числе Докладчику Комитета по правам ребенка г-ну Япу Дуку, а также ЮНИСЕФ за участие в работе сессии в этом году. Рабочая группа поблагодарила также организаторов и участников первого международного рабочего совещания НПО по вопросам детей и молодежи коренных народов, которое проходило в Женеве с 19 по 21 июля 2000 года. Резолюция этого рабочего совещания была принята во внимание Рабочей группой и приводится в качестве приложения III к настоящему докладу.

204. Рабочая группа постановила рекомендовать Управлению Верховного комиссара организовать второе рабочее совещание по вопросам детей и молодежи коренных народов в сотрудничестве с ЮНИСЕФ, организациями коренных народов и НПО, занимающимися вопросами прав ребенка.

205. Рабочая группа постановила уделить особое внимание на своей девятнадцатой сессии теме "Коренные народы и их право на развитие, включая их право на участие в развитии, затрагивающем их интересы" при том понимании, что участники будут и впредь иметь возможность представлять информацию общего характера и по другим важным вопросам.

В. Деятельность по установлению стандартов

206. Рабочая группа подтвердила свою точку зрения о том, что пункт повестки дня, касающийся установления стандартов, также является одной из основных частей ее мандата, сформулированного Экономическим и Социальным Советом в его резолюции о создании Рабочей группы в 1982 году.

207. Рабочая группа приняла к сведению мнения, высказанные в отношении частных энергетических и горнодобывающих компаний и компаний, разрабатывающих природные ресурсы, и решила и впредь обеспечивать возможность в рамках этого пункта повестки дня для дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

208. Рабочая группа предложила УВКПЧ организовать в сотрудничестве с МОТ, ВТО и ЮНКТАД рабочее совещание по теме: "Коренные народы, частные разрабатывающие природные ресурсы, энергетические и горнодобывающие компании и права человека". В этой связи Рабочая группа рекомендовала включить в повестку дня этого совещания вопрос о политике в области взаимоотношений коренных народов и горнодобывающего сектора, основанной на праве каждого поколения исконных собственников самим определять приоритеты развития, затрагивающего места их проживания.

209. Кроме того, Рабочая группа рекомендовала провести всеобъемлющее исследование по вопросам взаимоотношений коренных народов и разрабатывающих природные ресурсы компаний с целью разработки типовых механизмов защиты культурных, социальных, экономических и экологических прав коренных народов.

210. Она просила также Председателя-докладчика представить рабочий документ по этому вопросу в соответствии с решением, принятым на ее предыдущей сессии.

C. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

211. Рабочая группа приняла ряд рекомендаций, касающихся Всемирной конференции, которая будет проведена в 2001 году.

212. Рабочая группа призвала организаторов Всемирной конференции создать механизм для обеспечения полного и активного участия в ней представителей коренных народов и их организаций. Она рекомендовала предложить представителям коренных народов выступить на пленарных заседаниях Всемирной конференции.

213. Рабочая группа предложила также организовать во время Всемирной конференции параллельное мероприятие в форме дискуссий в рамках групп или обсуждений "за круглым столом" и рекомендовать Консультативной группе и Верховному комиссару по правам человека зарезервировать средства для этого мероприятия, а также для участия во Всемирной конференции представителей коренных народов.

214. Рабочая группа рекомендовала включить в декларацию и программу действий Всемирной конференции отдельную главу, посвященную коренным народам, и признать коренные народы в качестве "народов", покончив тем самым с дискриминационной практикой использования таких терминов, как коренное население или коренные народы, когда речь идет о таких народах в собирательном значении.

215. Рабочая группа заявила о своем намерении провести консультации с представителями коренных народов и по итогам этих консультаций выработать практические предложения относительно мероприятий, которые могут быть проведены правительствами, системой Организации Объединенных Наций, НПО и гражданским обществом, в том числе школами и высшими учебными заведениями, средствами массовой информации, частным сектором и другими сторонами.

216. Рабочая группа рекомендовала уполномочить своего бывшего Председателя-докладчика г-жу Эрику-Ирен Даес и впредь принимать участие во всех совещаниях по подготовке к Всемирной конференции и в работе самой Всемирной конференции. Кроме того, она рекомендовала предоставить Председателю-докладчику восемнадцатой сессии г-ну Мигелю Альфонсо Мартинесу право участия во Всемирной конференции и в подготовительном совещании в регионе Латинской Америки, которое будет проведено в Сантьяго в декабре 2000 года.

217. Рабочая группа рекомендовала также, чтобы рабочие документы или рекомендации, которые могут быть подготовлены тем или иным членом Рабочей группы, были включены в соответствующий перечень документов Всемирной конференции.

D. Международное десятилетие коренных народов мира

218. Рабочая группа выразила удовлетворение по поводу представленной участниками информации относительно Международного десятилетия и подтвердила свою готовность оказать помощь Координатору Десятилетия в осуществлении программы мероприятий Десятилетия.

219. Рабочая группа решила рекомендовать провести в 2001 году совещание или рабочее совещание для оценки хода осуществления мероприятий Десятилетия за истекший период времени и выработки предложений относительно задач на оставшийся период.

220. Кроме того, Рабочая группа рекомендовала Управлению Верховного комиссара по правам человека организовать семинар по теме договоров, соглашений и других правовых документов, заключенных между коренными народами и государствами; обсудить

возможные последующие действия в связи с исследованием, подготовленным Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом, а также изучить пути и средства осуществления рекомендаций, содержащихся в его окончательном докладе.

221. Рабочая группа выразила свою благодарность правительствам и НПО за их взносы в Фонд добровольных взносов для Международного десятилетия. Она также призвала правительства, которые еще не сделали этого, внести взносы в этот Фонд.

222. Рабочая группа рекомендовала также организовать празднование Международного дня коренных народов мира (9 августа) в течение четвертого дня работы девятнадцатой сессии Рабочей группы, с тем чтобы на этом мероприятии могли присутствовать все участники, представляющие коренные народы.

E. Прочие вопросы

223. Рабочая группа постановила предложить Подкомиссии и Комиссии по правам человека провести всемирную конференцию по вопросам коренных народов в течение последнего года Международного десятилетия коренных народов мира (2004 год), с тем чтобы оценить итоги Десятилетия и рассмотреть будущие направления международной политики и международных программ, которые эффективно способствовали бы процессу примирения между правительствами и коренными народами мира.

224. Рабочая группа с удовлетворением отметила неизменный прогресс в работе Комитета по вопросам здоровья коренных народов и Комитета по вопросам образования коренных народов, а также процесс налаживания сотрудничества между ними и учреждениями Организации Объединенных Наций.

225. Рабочая группа постановила рассмотреть на своей девятнадцатой сессии следующие пункты повестки дня: "Обзор событий" - главная тема, "Коренные народы и их право на развитие"; "Обзор событий - заявления общего характера"; "Деятельность по установлению стандартов, включая обзор взаимоотношений коренных народов с разрабатывающими природные ресурсы, энергетическими и горнодобывающими компаниями"; "Международное десятилетие коренных народов мира"; "Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости"; и "Прочие вопросы". Главной темой девятнадцатой сессии будет тема "Коренные народы и их право на развитие, включая их право на участие в развитии, затрагивающее их интересы".

226. Рабочая группа выразила признательность Управлению Верховного комиссара по правам человека, в частности секретариату Рабочей группы по коренным народам, и Международному центру этнических исследований в Коломбо за организацию в мае 2000 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания, совещания по вопросам коренных народов и меньшинств.

227. Рабочая группа призвала Управление Верховного комиссара по правам человека и впредь предпринимать усилия с целью проведения совещаний по вопросам коренных народов во всех регионах, с тем чтобы обеспечить более широкие возможности для участия коренных народов. В этой связи она приветствовала предложение Национальной комиссии по делам коренных народов Чили организовать на территории народа Мапуче в течение 2001 года международный семинар по правам молодежи и детей коренных народов.

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Следующие 44 государства - члена Организации Объединенных Наций были представлены на сессии наблюдателями: Австралия, Ангола, Аргентина, Беларусь, Бразилия, Гаити, Гватемала, Греция, Дания, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Марокко, Мексика, Мьянма, Непал, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония.

Следующие государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, были представлены наблюдателями: Святейший Престол, Швейцария.

Следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций были также представлены наблюдателями: Международное бюро труда (МБТ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирный банк, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

Следующие межправительственные организации и национальные учреждения были представлены делегациями-наблюдателями: Европейская комиссия, Комиссия по правам человека и равным возможностям, Австралия.

Следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (общий консультативный статус, специальный консультативный статус и организации, включенные в Реестр), были представлены наблюдателями:

а) Организации коренных народов

Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, Grand Council of the Crees (Eenou Astchee), Indian Council of South America (CISA), Indian Law Resource Centre, Indian Movement "Tupaj Amaru", Innu Council of Nitassinan, International Indian Treaty Council, International Organization of Indigenous Resource Development, International Treaty Four Secretariat, National Aboriginal and Torres Strait Islanders Legal Services Secretariat (NAILSS), Saami Council.

b) Другие организации

African Commission of Health and Human Rights Promoters (ACHHRP). Anti-Slavery International, Baha'i International Community, Centre Europe-Tiers Monde (CETIM), Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches, International Federation of Human Rights Leagues, International League for the Rights and Liberation of Peoples, International Movement against All Forms of Discrimination and Racism (IMADR), International Organization for the Development of Freedom of Education (OIDEL), International Peace Bureau, International Service for Human Rights, International Work Group for Indigenous Affairs (IWGIA), International Young Catholic Students, Minority Rights Group, Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and International Movement of Catholic Students), Programme national de prevention de lutte et d'assistance humanitaire aux victimes des catastrophes naturelles (Pronaplucan), Publication and Coordination Centre of Islamic Ideology and Sufi-ism, Shimin Gaikou Centre, Society for Threatened Peoples, Survival International Limited, World University Service, World Wide Fund for Nature International.

Следующие организации коренных народов и народностей, а также другие организации и группы были представлены на восемнадцатой сессии и направили Рабочей группе информацию с ее согласия:

Asmabu (Indigenous Women's Association of the Low Urubamba), Action Group for Native Americans & Human Rights, Adivasi-Koordination, Germany, Adivasi Socio Education and Cultural, African Indigenous and Minority Peoples Organization (AIMPO), Agencia Internacional de Prensa Indígena (AIPIN), Ainu Association of Reva, Akposo Community, Ghana, Alexis Nakoda Nation, Alifuru People, Altay People's Kurltay, American Indian Law Alliance, Amicale des Khmers du Kampuchea Krom à l'Etranger (AKKKE), Ancap -Tamaynut, Arravalli Adivasi Adarsha Kheti Vikas Mandal (AAAKM), Asamblea de Autoridades Zapotecas y Chinantecas de la Sierra (AZACHIS), Asia Indigenous Peoples Pact, Asociacion de Cabildos Indígenas de Tolima, Asociacion de Comunidades Indígenas de la Amazonia para el Desarrollo, Peru, Asociacion Nacional Indígena Plural por la Autonomía (ANIPA), Assembly of First Nations, Association de Soutien aux Nations Anerindiennes (ASNA), Association des Chantiers Assaiss d'Echange Educatif et Culturel, Association des Koriaks de Polana, Association du Peuple Chor, Association Nationale des Peuples Autochtones Pygmées, Association of Indigenous Peoples in the Ryukyus (AIPR), Association of Norfolk Islanders, Association of the Crimean Karai "Krimkarailar", Association pour la Promotion des Batwa, Association pour la Promotion des Batwa (APB)/Femmes Masnabamdi, Association Sahel, Solidarité Action,

Association Tevel, Association Tunfa, Assyrien Universal Alliance, Australian Indigenous Doctors Association (AIDA), Batwa People, Bawm Indigenous People's Organization, Borok People of Tripura/Twipra, Canadian Friends Service Committee, Canadian Indigenous Women's Resource Institute, Centre for Human Ecology Studies of Highlands (CHESH), Centre for Progress of Manipuri People (CPMP), Centro de Investigación y Capacitación Indígena, Centre UNESCO de Catalunya, Cherokee Nation, Chin Human Rights Organization, Chittagong Hill Tracts Hill People's Council, Chittagong Hill Tracts Hill Students' Council, Chotanagpur Adivasi Sewa Samiti, Chukchi People, Comité de Solidarité avec les Indiens d'Amérique (CSIA), Comité Extérieur d'Appui au Conseil Indien d'Amérique du Sud, Comité Intertribal - Memoria e Ciencia Indígena, Comité Suisse de Soutien aux Chagossiens, Commission Amazighe Internationale pour le Développement et les Droits de l'Homme, Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ), Commonwealth Association of Indigenous Peoples, Communauté des Autochtones Rwandais, Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (CONAP), Confederación de Pueblos y Organizaciones Indígenas Evangélicas del Ecuador "FEINE", Confederación Indígena Tayrona (CIT), Consejo de Organizaciones Tukum Umam, Consejo de todas las Tierras, Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (CONAMAQ), Consultative Committee of Finno-Ugric Peoples, Coordinadora de la Frontera-Mapuche, Chile, Cordillera Peoples Alliance, Council Association of the Shor People, Cultura de Solidaridad Afroindígena, Dagvi, Sami Youth Council, Dupoto-e-Maa, Eastern Door, Ecospirituality Foundation, Elders Council of the Shor People, Equipo Mapuche de Comunicación, Ethnie Cumanagota, Venezuela, Fédération des Organisations Amérindiennes de Guyane, First Indigenous Peoples Forum in Namibia, First Nations Development Institute, Fonds Mondial pour la Sauvegarde des Cultures Autochtones, Foundation for Aboriginal and Islander Research Action (FAIRA), Foundation for International Human Development & Environmental Studies, Friends of Peoples close to Nature, Fundacao Arapora, Fundación Naupaman de Jatun Pacha Producciones, Fundación Pau I Solidaritat, Fundación S.O.S. Planeta Tierra, Goolburri Aboriginal Corporation Land Council, Gundjehmi Aboriginal Corporation, Hadza People, Haudenosaunee Six Nations of Iroquois Confederacy, Hawaii Institute of Human Rights, Hill Women's Federation, Hmong International Human Rights Watch, Hojas de Hierba, Human Rights International Alliance, Ijaw Youths Link Project, Incomindios, Indian Confederation of Indigenous and Tribal Peoples, Indigenous Council in the Netherlands, Indigenous Dialogues, Indigenous Peoples and Nations Coalition, Indigenous Peoples of Africa Coordinating Committee (IPACC), Inkarri, Instituto de Estudios de las Tradiciones Sagradas de Abia Yala (IETSAY), Instituto Nacional Indigenista, Intertribal Committee, Interior Alliance, International Commission for the Rights of Aboriginal People, Jumma Peoples Link, Ka Lahui Hawai'i, Kalasha Indigenous Group of Pakistan, Khoekhoegowas Curriculum Committee, Khoi Khoi Tribe, Komi People Congress, Kuki Indigenous People (KIP), Kwia-Groupe d'Appui pour les Peuples Indigènes, Lakota Nation, Land is Life, Lao Human Rights Council, Las Cuatro Flechas, Leonard Pelletier Defense

Committee, Liga Agraria Regional de Arequipa, Literacy Association of Solomon Islands, Loodariak Community Land and Development Programme, Lumad Mindanaw Peoples Federation, Mabui, Mainyoito Pastoralists, Maluku Tabakar, Maori Legal Service, Maori Youth Delegation, Mboscuda, Mejlis of Crimean Tatar People, Mena Muria Foundation, Metis Nation of Alberta, Mi'Kmaq Nation, Mondari Tribe, Mouvement Culturel Berbère, Movimiento de la Juventud Kuna, Movimiento Revolucionario Tupaq Katari de Liberación, Mugarik Gabe, Na Koa Ikaika O Ka Lahui Hawaii, Naga Peoples Movement for Human Rights, Narok Country Council, National Khoisan Council, National Secretariat of Torres Strait Islander Organisations Limited (NSTSIOL), Native American Rights Fund, Native Law Centre of Canada, Nepal Indigenous Peoples Development and Information Service Centre, Netherlands Centre for Indigenous Peoples, Ngatira Lands Trust, Northern Ryukyu Federation, Norway House Cree Nation, Nyae Nyae Conservancy, Ogiek Rural Integral Projects (ORIP)/Ogiek Welfare Association, Organización de los Pueblos Indígenas de la Amazonia Colombiana (OPIAC), Organización de Mujeres Aymaras del Lollasuyo, Organización OTM los Niños Mayas de Guatemala, Organisation for Survival of Il-Laikipiak - Indigenous Maasai Group Initiatives (OSILIGI), Pagkakaisa NG Aeta NG Pinatubo, Inc., Palestinian Society for the Protection of Human Rights and the Environment, Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti, Pattimura Universitas Poka Ambon, Philippine Indigenous Peoples Links, Pokot Indigenous Community, Programme de Développement du Peuple Pygmée, Programme d'Intégration et de Développement du Peuple Pygmée au Kivu, Rapa Nui A.P.I., Rehab Hope Fund, Inc., Rehoboth Baster, Rio Negro Komitee, Rosebud Sioux Tribe, Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON), Saboat Community, Saddle Kake First Nation, Sagesse et Fraternité Amérindienne, Sandama Women Empowerment Union, Secretariat of National Aboriginal and Islander Child Care (SNAICC), Sengwer Cherangany, Sengwer Indigenous Development Project, Simba Maasai Outreach Organization (SIMOO), Solidarité avec les Peuples Autochtones d'Amérique (Nord, Centre et Sud) (SOPAM), Sovereign Union of First Nations Peoples of Australia, Sudan Survival Fund for Peoples in Crisis, Survie Touareg-Temoust, Taller de Historia Oral Andina, Teton Sioux Nation Treaty Council, Tetrem Rural Community Agricultural Farmers and Craft Development Association, The Association of the Kumandin, The Institute for Human Rights Students, The Institute of Problem of Northern Indigenous Peoples of Sakha Republic, The Parakuiyo Community, The Revolutionary Committee Movement, The Wisdom Council, Tidawt-Vivre Ensemble et Autrement, Tin Hinan, Tomwo Integrated Pastoralists Development Initiatives, Torres Strait Regional Authority, Traditions pour Demain, Tribal Welfare Society, Unesco Etxea, Unissons-Nous pour la Promotion des Batwa (UNIPROBA), United Farmers Association, United Keetouwah Band of Cherokee Indians of Oklahoma, Wah-Koh-to-Win Child Care Society, Watu Accion Indigena, Wellington Maori Legal Service, Working Circle Indians Today - Germany, Working Group of Indigenous Minorities in Southern Africa (WIMSA), World Adivasi Council (WAC), World Sindhi Congress, Yachai Wasi, Zo-Reunification Organisation (ZORO).

В дополнение к вышеупомянутым участникам на заседаниях присутствовали независимые ученые, эксперты по правам человека, активисты в области прав человека и правозащитники, а также наблюдатели:

Centre de Conseils et d'Appuis pour les Jeunes en Matière de Droits de l'Homme, Centre for Organization Research and Education (CORE), Centre de Recherches sur l'Amérique Latine (CRAL), Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes, Florida International University, Forest Peoples Programme, Friends of the Peoples, Government of Basque Country, Group of Research on Indigenous People, Human Rights Alliance Institut des Hautes Etudes Internationales, Genève, Institute of Ecology and Action-Anthropology (INFOE), Keele University, King's College, Cambridge, Mandat International, Marco Vinci Research, Ohio State University, Programme de Recherche Ethnohistorique sur le Groenland, l'Amérique du Nord et le Mexique, Rainey Collins Wright & Co., St Thomas University School of Law, Technical University of Berlin, Université de Tours, Université de Berne, University of Hawai'i, Université de Neuchatel, Université de Paris, Université de Picardie, University of Amsterdam, University of Bilbao, University of California, University of Copenhagen, University of Ghana, University of Giessen, University of Kent at Canterbury, University of Padua, University of Tromso, University of Valencia, University of Western Australia.

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Для восемнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам были подготовлены следующие документы:

Повестка дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/1);

Пояснения к предварительной повестке дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/1Add.1);

Записка секретариата в связи с обзором событий, касающихся поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов: основная тема: дети и молодежь коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/2);

Записка секретариата в связи с Международным десятилетием коренных народов мира: Фонд добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира и доклад Консультативной группы (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/3);

Записка секретариата, касающаяся Фонда добровольных взносов для коренного населения (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/4);

Информация, полученная от организаций коренных народов по пункту 6 повестки дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/5).

Рабочей группе были представлены следующие справочные документы:

Доклад Рабочей группы, учрежденной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека (E/CN.4/2000/84);

Доклад Верховного комиссара по правам человека об осуществлении Программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира (E/CN.4/2000/85);

Доклад межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по созданию постоянного форума коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/CN.4/2000/86);

Второй доклад о ходе работы над рабочим документом по коренным народам и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/1999/18);

Окончательный доклад, касающийся исследования договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами (E/CN.4/Sub.2/1999/20);

Report of the seminar on "Multiculturalism in Africa: Peaceful and Constructive Group Accommodation in Situations involving Minorities and Indigenous Peoples", Arusha, United Republic of Tanzania, 13-15 May 2000 (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2000/WP.3);

Доклад Генерального секретаря по Программе мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира (A/54/48 и Add.1);

Резолюция Комиссии по правам человека, касающаяся Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и Международного десятилетия коренных народов мира (2000/56);

Резолюция Комиссии по правам человека, касающаяся Рабочей группы Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года (2000/57);

Резолюция Комиссии по правам человека о создании постоянного форума по вопросам коренных народов (2000/87).

Приложение III*

I. JOINT STATEMENT OF THE INDIGENOUS YOUTH AT THE WORKING GROUP ON INDIGENOUS POPULATIONS UNDER AGENDA ITEM 4

Taking into account that this Working Group on Indigenous Populations, 24-28 July 2000, has as its principal theme "Indigenous Youth and Children", and;

Understanding that we would like to show our respect and thanksgiving to all the efforts and achievements of our elders which have brought us here, and;

We, as Indigenous Youth are now determined to continue this work for future generations.

We endorse the recommendations put forth by the Workshop on Indigenous Youth and Children, and the Indigenous Caucus of the Working Group, in particular the recommendation calling for full participation of Indigenous Youth at all levels.

We recognize that there are individuals that have maintained their commitment and support for Indigenous Peoples, such as Madame Daes, the Secretary Julian Burger, and others within the United Nations. Furthermore, we recognize United Nations agencies and bodies that have created mechanisms for the inclusion and participation of Indigenous Youth such as the United Nations Indigenous Fellowship Programme.

We also wish to take the opportunity to pay special recognition for the elders and leadership that has brought us this far on our journey for the struggles of Indigenous Peoples. We acknowledge their strength, wisdom and expertise that continues to guide us towards the future. We would not be here in this forum without their courage to stand for their rights.

However, in spite of the many achievements for Indigenous Peoples, it is clear from the interventions this morning that there is still a long way to go for the Indigenous Youth. We maintain that our relationship to the land is fundamental to our health, well-being and survival. We still suffer from racism and discrimination, systematic and internal oppression, extreme poverty, suicide, sexual exploitation, loss of culture, language and identity. We are witnessing the depression of our colleagues, the disintegration of our rights, the passing away of our elders. In this context it is difficult to cultivate hope.

We recognize the common issues that effect us as Indigenous Peoples globally and acknowledge the work of existing Indigenous Youth in developing youth led movements, organizations, communications and working alliances in this spirit of solidarity.

Therefore, we as Indigenous Youth participants of the eighteenth session of the Working Group on Indigenous Populations, have joined our voices in to state the recommendations:

1. The broadening to criteria for the United Nations Voluntary Fund for Indigenous Peoples and other funding agencies to take into account youth above and not at the expense of other participants for determining support and participation in the United Nations activities.

* Настоящее приложение приводится в том виде, в каком оно было получено секретариатом, причем только на английском языке.

2. We urge United Nations agencies, Governments and NGOs to ensure the support for Indigenous Youth participation through financial and technical assistance for the United Nations activities held at the regional and international levels.
3. We call for the support of existing Indigenous Youth-led Networks and Organizations such as a World Indigenous Youth Conference.
4. We call upon the Nation-States that have not ratified the Convention on the Rights of the Child to do so without further delay and strongly urge the application and monitoring by Governments and agencies, in particular under articles 17, 24, 30 and support for the Braga Youth Action Plan.
5. We strongly urge the adoption of the United Nations Draft Declaration on the rights of indigenous peoples, in its current text without further delay.
6. We call upon the implementation of the Permanent Forum of Indigenous Issues with the full participation of indigenous peoples at all levels of development and implementation.

II. RESOLUTION OF THE FIRST INTERNATIONAL NGO WORKSHOP ON INDIGENOUS CHILDREN AND YOUTH

(Geneva, 19-21 July 2000)

Preamble

Whereas representatives of Indigenous Peoples from throughout the world have gathered at Geneva, Switzerland on 19-21 July 2000 for the First International Workshop on Indigenous Children and Youth, and

Recognizing the contribution of Dr. Cynthia Price Cohen of Child Rights International Research Institute in collaboration with Defence for Children International and the NGO Group for the Convention on the Rights of the Child in organizing this Workshop, and

Appreciating the assistance of Mrs. Erica-Irene Daes, Chairperson-Rapporteur for the Working Group on Indigenous Populations and Mr. Wilton Littlechild in chairing the Workshop, as well as the Workshop presenters, and

Recognizing the value of this Workshop in exchanging ideas, experiences, and needs and the importance of the dissemination of knowledge with respect to Indigenous Children and Youth, and

Believing that this Workshop is and should be a first step in addressing the critical need for our children and youth to rise out of poverty, improve their health, education, environment and family security, and to live within a governmental system which is responsive to their needs, and

Encouraging the creation of additional regional meetings, conferences or workshops concerning Indigenous Children and Youth, and

It is therefore resolved: that: the participants in this First Workshop support the continuation of this Workshop on Indigenous Children and Youth prior to the annual meeting of the Working Group on Indigenous Populations, and

Resolved: that participants in this First Workshop call upon the Commission on Human Rights to endorse and support the continuation of this Workshop with a view towards addressing the specific needs of Indigenous Children and Youth both within and outside of their home communities, and

Resolved: that future Workshops include to the greatest extent possible full participation by Indigenous Peoples, Children and Youth, and

Resolved: that the United Nations Voluntary Fund and other funding agencies or bodies commit to supporting Indigenous Children and Youth delegates to the annual Workshop, as well as other United Nations sponsored functions and events which may impact Indigenous Peoples, and

Finally, resolved: that there be established a Workshop Coordinating Committee comprised of Indigenous Peoples, Children and Youth as well as United Nations experts and others.
